Funcionamiento

Sistemas de suministro

313909B

Para utilizar con el suministro a granel sin calentar los materiales sellantes y adhesivos de viscosidad media y alta. No adecuado para zonas peligrosas.

Elevador de un pilar L20c de 2 pulg.

Tamaño de 20 litros (5 galones)
Presión máxima de entrada de aire de 100 psi (0,7 MPa, 7 bares)

Un pilar S20 de 3"

Tamaño de 20 litros (5 galones)
Presión máxima de entrada de aire de 125 psi (0,9 MPa, 9 bar)

Dos pilares D60 de 3 pulg.

Tamaños de 60 litros (16 galones), 30 litros (8 galones),
Tamaños de 20 litros (5 galones)
Presión máxima de entrada de aire de 150 psi (1,0 MPa, 10 bares)

Dos pilares D200 de 3"

Tamaños de 200 litros (55 galones), 115 litros (30 galones)
Tamaños de 60 litros (16 galones), 30 litros (8 galones),
Tamaños de 20 litros (5 galones)
Presión máxima de entrada de aire de 150 psi (1,0 MPa, 10 bar)

Dos pilares D200S de 6,5"

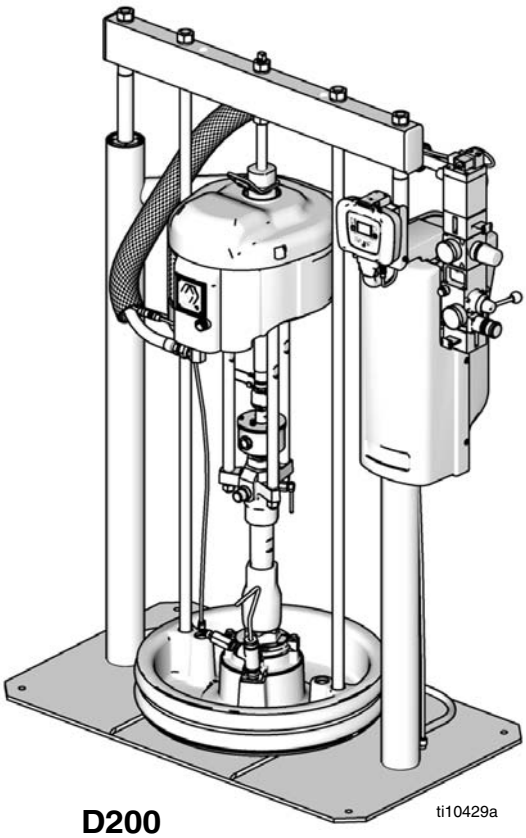
Tamaños de 200 litros (55 galones), 115 litros (30 galones)
Presión máxima de entrada de aire de 125 psi (0,9 MPa, 9 bar)

Instrucciones importantes de seguridad
Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.

Vea la página 6 para información de modelos y aprobaciones.

Patente pendiente en EE.UU.

Los componentes eléctricos de la arquitectura de control de Graco están incluidos en el Directorio Intertek de Productos Aprobados.



ti10429a

D200
Modelo CM14BA

HO03

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Índice

Manuales relacionados 3
Traducciones 3
Advertencias 4
Modelos 6
Identificación de los componentes 10
Dos pilares D200 de 3" y D200s de 6,5" 10
Un pilar S20 de 3 pulg. y dos pilares D60 de 3 pulg. 11
Elevador L20c 2 pulg. 13
Controles de aire L20c 2 pulg. 14
Instalación 15
Información general 15
Ubicación 15
Conexión de tierra 15
Configuración mecánica 16
Conexión de DataTrak remoto a la corriente . . . 16
Fijar y ajustar el sensor de bidón bajo/vacío . . . 17
Accesorio de torre de luces 17
Conexión de topes de bidón 18
Funcionamiento del sistema de suministro 19
Procedimiento de descompresión 19
Lavado antes de utilizar el equipo 19
Puesta en marcha y ajuste del elevador 19
Puesta en marcha y ajuste de la bomba 21
Cambio de bidones 21
Parada y mantenimiento de la bomba 22
Sustituya los sellos de garganta 22
Configuración de DataTrak remoto 23
Controles e indicadores remotos de Data Trak . . .24
Funcionamiento del DataTrak remoto 25
Puesta en marcha 25
Modo de operación 25
Modo de cebado 26
Modo de configuración 26
Modo de diagnóstico 29
Dimensiones 34
Esquema 36
DataTrak remoto, torre de luces, sensor de bidón bajo/vacío 36
Sistemas de suministro D200S, D200, S20 y D60 37
Puesta en marcha y ajuste del elevador 37
Puesta en marcha y ajuste de la bomba 38
Cambio de bidones 38
Funcionamiento del DataTrak remoto 38
Sistemas de suministro L20c 39
Puesta en marcha y ajuste del elevador 39
Puesta en marcha y ajuste de la bomba 40
Cambio de bidones 40
Datos técnicos 41
Garantía estándar de Graco 42
Información sobre Graco 42

Nota: Las guías rápidas de funcionamiento de D200s, D200, D60, S20 y L20c en la página 37- 40 pueden eliminarse.

Manuales relacionados

Manuales de los componentes en español:

Manual	Descripción
313527	Repuestos - piezas de los sistemas de alimentación
313528	Funcionamiento de los sistemas de alimentación en tándem
313529	Repuestos - piezas de los sistemas de suministro en tándem
312375	Check-Mate® Manual de instrucciones-piezas de las bombas de desplazamiento
312376	Check-Mate® Sistemas de bomba Instrucciones-piezas
311827	Manual de instrucciones-piezas de las bombas de desplazamiento Dura-Flo™ (145 cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc)
311825	Manual de instrucciones-piezas de las bombas de desplazamiento Dura-Flo™ (430 cc, 580 cc)
311717	Manual de instrucciones-piezas de las bombas de desplazamiento de acero al carbono (1000 cc)
311828	Manual de instrucciones-Piezas de sistemas de bombeo Dura-Flo™ (145 cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc)
311826	Manual de instrucciones-piezas de los sistemas de bombeo Dura-Flo™ (430 cc, 580 cc)
311833	Manual de instrucciones-piezas de los sistemas de bombeo Two-Ball NXT™ (1000 cc)
312889	Manual de piezas para la reparación de las bombas de desplazamiento Check-Mate de 60 cc
312467	Manual de piezas para la reparación de las bombas de desplazamiento Check-Mate de 100 cc
312468	Manual de piezas para la reparación de las bombas de desplazamiento Check-Mate de 200 cc
312469	Manual de piezas para la reparación de las bombas de desplazamiento Check-Mate de 250 cc
312470	Manual de piezas para la reparación de las bombas de desplazamiento Check-Mate de 500 cc
311238	Motor neumático NXT™ (modelos Nxxxxx) Instrucciones - Piezas
312796	Motor neumático NXT™ (modelos Mxxxxx) Instrucciones - Piezas
308213	Premier® Instrucciones - Lista de piezas de motor neumático
312374	Instrucciones-piezas de los controles neumáticos
312491	Kit de purga de fluidos de la bomba
312492	Instrucciones del kit de rodillos del bidón
312493	Instrucciones del kit de torre de luces
406681	Kit de cubierta del plato seguidor

Traducciones

Este manual esta disponible en los siguientes idiomas. Consulte el cuadro siguiente para obtener información sobre un idioma o ref. pieza determinado.

Manual	Idioma
313910	Chino
313905	Francés
313906	Alemán
313915	Italiano
313913	Japonés
313914	Coreano
313909	Español

Advertencias

A continuación se ofrecen advertencias relacionadas con la seguridad de la puesta en marcha, utilización, conexión a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Consulte estas Advertencias en este manual encontrará advertencias específicas para cada producto.

⚠ ADVERTENCIAS

PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL

El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. La inyección del líquido puede tener la apariencia de un simple corte, pero se trata de una herida grave que puede conducir a la amputación. **Consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico.**

- No apunte nunca la pistola hacia alguien o alguna parte del cuerpo.
- No coloque su mano sobre la salida de pulverización.
- No intente bloquear ni desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo.
- Siga el **Procedimiento de descompresión** de este manual, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o reparar el equipo.

PELIGRO: PIEZAS EN MOVIMIENTO

Las piezas en movimiento pueden cortarle o amputarle los dedos u otras partes del cuerpo.

- Manténgase alejado de las piezas móviles.
- No utilice el equipo sin las cubiertas de protección.
- El equipo presurizado puede ponerse en marcha inesperadamente. Antes de inspeccionar, mover, o revisar el equipo, siga el **Procedimiento de descompresión** de este manual. Desconecte la fuente de alimentación o el suministro de aire.

PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

Los vapores inflamables, como los vapores de disolvente o de pintura en la **zona de trabajo** pueden incendiarse o explotar. Para evitar un incendios y explosiones:

- Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas.
- Elimine cualquier fuente de ignición, como llamas piloto, cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y las cubiertas de plástico (posibles arcos estáticos).
- Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos ni gasolina.
- No enchufe ni desenchufe cables de alimentación ni apague ni encienda la corriente o interruptores de luces en presencia de vapores inflamables.
- Conecte a tierra todos los equipos de la zona de trabajo. Instrucciones de **conexión a tierra**.
- Use solamente mangueras con conexión a tierra.
- Sujete firmemente la pistola contra el lado de un recipiente conectado a tierra mientras dispara la pistola hacia el interior.
- Si se aprecia la formación de electricidad estática o si siente una descarga, **deje de trabajar inmediatamente.** No utilice el sistema hasta haber identificado y corregido el problema.
- Disponga de un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.

ADVERTENCIAS

PELIGRO DE UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO

El uso incorrecto puede causar muerte o heridas graves.

- No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o alcohol.
- No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Vea los **Datos técnicos** en todos los manuales del equipo.
- No abandone la zona de trabajo mientras el equipo está energizado o bajo presión. Apague todos los equipos y sigua el **Procedimiento de descompresión** en este manual cuando el equipo no esté en uso.
- Revise el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o deterioradas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante.
- No altere ni modifique el equipo.
- Utilice el equipo únicamente para el fin para el que ha sido previsto. Si desea información, póngase en contacto con su distribuidor.
- Desvíe las mangueras de zonas de tráfico intenso, de cantos vivos, de piezas móviles y de superficies calientes.
- No retuerza ni doble las mangueras, ni las utilice para arrastrar el equipo.
- Mantenga a los niños y a los animales lejos de la zona de trabajo.
- Respete todas las normas de seguridad aplicables.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Este equipo debe estar conectado a tierra. Una conexión a tierra, montaje o utilización incorrectos del sistema puede causar descargas eléctricas.

- Apague y desconecte la alimentación eléctrica antes de desconectar el equipo.
- Utilice únicamente tomas eléctricas conectadas a tierra.
- Utilice únicamente cables de extensión de 3 hilos.
- Asegúrese de que los dientes de tierra estén intactos en cables de energía y extensión.
- Proteja de la lluvia. Guárdelo en un recinto cerrado.

RIESGO DE SALPICADURAS

Un fluido caliente o tóxico puede provocar graves lesiones si salpica los ojos o la piel. Durante la descarga del plato seguidor, pueden producirse salpicaduras.

- Utilice una presión de aire mínima cuanto quite el plato seguidor del bidón.

PELIGRO DE VAPORES O LÍQUIDOS TÓXICOS

Los líquidos o los vapores tóxicos pueden provocar serios daños o incluso la muerte si entran en contacto con los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.

- Lea la Hoja de datos de seguridad del material (MSDS) para conocer los peligros específicos de los líquidos que esté usando.
- Guarde los fluidos peligrosos en un envase adecuado que haya sido aprobado. Proceda a su evacuación siguiendo las directrices pertinentes.
- Utilice siempre guantes impermeables cuando pulverice o limpie el equipo.
- Si este equipo se utiliza con material isocianato, vea la información adicional sobre isocianatos en la sección Condiciones de isocianato de este manual.

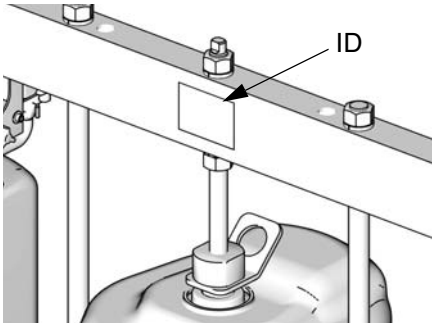
EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Debe utilizar equipo de protección adecuado cuando trabaje, revise o esté en la zona de funcionamiento del equipo, con el fin de protegerse contra la posibilidad de lesiones graves, incluyendo lesiones oculares, la inhalación de vapores tóxicos, quemaduras o la pérdida auditiva. Este equipo incluye, pero no está limitado a:

- Gafas de protección
- Ropa de protección y un respirador, tal como recomiendan los fabricantes del fluido y del disolvente
- Guantes
- Protección auditiva

Modelos

Compruebe en la placa de identificación (ID) el número de referencia de seis dígitos del sistema de suministro. Utilice la siguiente matriz para definir la estructura del sistema de alimentación basada en el número de seis dígitos. Por ejemplo, la referencia **CM14BA** representa un sistema de suministro Check-Mate (**CM**), una bomba de desplazamiento de acero al carbono Check-Mate 100 MaxLife® con un motor neumático NXT 2200 con DataTrak remoto (código de bomba **14**), un elevador de dos pilares de 3" con controles neumáticos integrados (**B**) y un plato seguidor de 55 galones no recubierto, con sello de neopreno (**A**).



ti11157a

Los sistemas con el **GD** como primer y segundo dígitos son sistemas de suministro Dura-Flo.
Algunas configuraciones de la matriz siguiente no se pueden ejecutar. Consulte en la guía de Selección de productos los sistemas disponibles.

Para solicitar piezas de repuesto, consulte la sección **Piezas** del manual 313527. Los dígitos en la matriz de la siguiente página no se corresponden con los números de ref. de los planos y listas de Piezas.

Todos los sistemas de suministro con DataTrak y alimentaciones de energía de 24 Vcc o 100-240 Vca están aprobados por ETL.

Recognized Component
INTERTEK ETL LISTED c US
110474
Certified to CAN/CSA CSA-C22.2 No. 14-05
Conforms to UL 508

CM	14	B					A				
Primer y segundo dígito	**Tercer y cuarto dígitos**	**Quinto dígito**					**Sexto dígito**				
		Opciones del elevador					**Opciones de plato seguidor y sello**				
	Código de la bomba		**Tamaño**	**Estilo**	**Voltaje del DataTrak**	**Controles de Aire**		**Plato Tamaño**	**Plato Estilo**	**Material de plato seguidor**	**Sello Material**
CM (Sistema de tándem con bomba de desplazamiento Check-Mate)	(Vea la Tabla 1 para el código de bomba Check-Mate de 2 dígitos)	**1**	2 pulg.	L20c	sin voltaje	Panel de control de aire	**B**	20 L (5 Gal)	F, SW	CS	Nitrilo
		2	76 mm (3 pulg)	S20c	sin voltaje	INT	**C**	20 L (5 Gal)	F, SW	CS	Poliuretano
		3	76 mm (3 pulg)	S20	sin voltaje	INT	**F**	20 L (5 Gal)	F, SW	SST	Revestido de PTFE
		4	76 mm (3 pulg)	D60	sin voltaje	INT	**G**	20 L (5 Gal)	F, DW	CS	Nitrilo
GD (Sistema de Sistema con bomba de desplazamiento Dura-Flo)	(Vea la tabla 2 para el código de bomba Dura-Flo de 2 dígitos)	**5**	76 mm (3 pulg)	D200	sin voltaje	INT	**H**	20 L (5 Gal)	F, DW	CS	Poliuretano
		6	3 pulg.	D200i	sin voltaje	Interbloqueo de dos botones	**J**	30 L (8 Gal)	F, SW	CS	Nitrilo
		7	165,1 mm (6,5 pulg.)	D200s	sin voltaje	INT	**K**	30 L (8 Gal)	F, SW	CS	Poliuretano
		8	165,1 mm (6,5 pulg.)	D200si	sin voltaje	Interbloqueo de dos botones	**L**	30 L (8 Gal)	F, SW	SST	Revestido de PTFE
		9	76 mm (3 pulg)	D200	24 Vcc	INT	**M**	30 L (8 Gal)	F, DW	CS	Nitrilo
		A	76 mm (3 pulg)	D200i	24 Vcc	Interbloqueo de dos botones	**R**	30 L (8 Gal)	F, DW	CS	Poliuretano
		B	76 mm (3 pulg)	D200	100-240 Vca	INT	**S**	60 L (16 Gal)	F, SW	CS	Nitrilo
		C	76 mm (3 pulg)	D200i	100-240 Vca	Interbloqueo de dos botones	**T**	60 L (16 Gal)	F, SW	CS	Poliuretano
		F	165,1 mm (6,5 pulg.)	D200s	24 Vcc	INT	**U**	60 L (16 Gal)	F, SW	SST	Revestido de PTFE
		G	165,1 mm (6,5 pulg.)	D200si	24 Vcc	Interbloqueo de dos botones	**W**	60 L (16 Gal)	F, DW	CS	Nitrilo
		H	165,1 mm (6,5 pulg.)	D200s	100-240 Vca	INT	**Y**	60 L (16 Gal)	F, DW	CS	Poliuretano
		J	165,1 mm (6,5 pulg.)	D200si	100-240 Vca	Interbloqueo de dos botones	**7**	115 L 30 Gal	D	CS	EPDM
		L	76 mm (3 pulg)	S20	100-240 Vca	INT	**8**	200 L (55 Gal)	DR	AL revestido de PTFE	EPDM
		M	76 mm (3 pulg)	S20	24 Vcc	INT	**9**	200 L (55 Gal)	DR	AL	EPDM
		R	76 mm (3 pulg)	D60	100-240 Vca	INT	**A**	200 L (55 Gal)	DR	AL	Neopreno
		T	76 mm (3 pulg)	D60i	100-240 Vca	Interbloqueo de dos botones					
		U	76 mm (3 pulg)	D60	24 Vcc	INT					
		W	76 mm (3 pulg)	D60i	24 Vcc	Interbloqueo de dos botones					
		Y	76 mm (3 pulg)	D60i	sin voltaje	Interbloqueo de dos botones					

CLAVE:

S = Elevador de un pilar
i = Interbloqueo de dos botones
F = Plano
SW = Contacto deslizante individual
c = Montada en carro
s = 6,5 pulgadas
D = Estilo D
DW = Contacto deslizante doble
D = Elevador de dos pilares
INT = Controles neumáticos integrados
DR = Junta tórica doble

Tabla 1: Índice de códigos de identificación/números de referencia de bombas Check-Mate

Código de la bomba	Nº de pieza de bomba (vea el manual 312376)
NXT 200/CM 60	
4A	P05LCS
4B	P05LCM
4C	P05LSS
4F	P05LSM
NXT 400/CM 60	
6A	P11LCS
6B	P11LCM
6C	P11LSS
6F	P11LSM
6G	P11RCS
6H	P11RCM
6J	P11RSS
6K	P11RSM
61	P11SCS
62	P11SCM
63	P11SSS
64	P11SSM
NXT 700/CM 60	
7A	P20LCS
7B	P20LCM
7C	P20LSS
7F	P20LSM
7G	P20RCS
7H	P20RCM
7J	P20RSS
7K	P20RSM
71	P20SCS
72	P20SCM
73	P20SSS
74	P20SSM
NXT 1200/CM 60	
8A	P38LCS
8B	P38LCM
8C	P38LSS
8F	P38LSM
8G	P38RCS
8H	P38RCM
8J	P38RSS
8K	P38RSM

Código de la bomba	Nº de pieza de bomba (vea el manual 312376)
81	P38SCS
82	P38SCM
83	P38SSS
84	P38SSM
NXT 1800/CM 60	
9A	P61LCS
9B	P61LCM
9C	P61LSS
9F	P61LSM
9G	P61RCS
9H	P61RCM
9J	P61RSS
9K	P61RSM
91	P61SCS
92	P61SCM
93	P61SSS
94	P61SSM
NXT 2200/CM 100	
11	P40LCS
12	P40LCM
1F	P40LSS
1G	P40LSM
13	P40RCS
14	P40RCM
1H	P40RSS
1J	P40RSM
10	P40SSS
1A	P40SSM
19	P40SCS
NXT 3400/CM 100	
15	P63LCS
16	P63LCM
1T	P63LSS
1U	P63LSM
17	P63RCS
18	P63RCM
1W	P63RSS
1Y	P63RSM
1B	P63SSS
1C	P63SSM

Código de la bomba	Nº de pieza de bomba (vea el manual 312376)
NXT 2200/CM 200	
21	P23LCS
22	P23LCM
23	P23RCS
24	P23RCM
25	P23LSS
26	P23LSM
27	P23RSS
28	P23RSM
NXT 3400/CM 200	
29	P36LCS
2A	P36LCM
2B	P36RCS
2C	P36RCM
2F	P36LSS
2G	P36LSM
2H	P36RSS
2J	P36RSM
NXT 6500/CM 200	
2L	P68LCS
2M	P68LCM
2R	P68RCS
2S	P68RCM
2T	P68LSS
2U	P68LSM
2W	P68RSS
2Y	P68RSM
20	P68SCS
NXT 3400/CM 250	
31	P29LCS
32	P29LCM
33	P29RCS
34	P29RCM
35	P29LSS
36	P29LSM
37	P29RSS
38	P29RSM

Código de la bomba	Nº de pieza de bomba (vea el manual 312376)
NXT 6500/CM 250	
39	P55LCS
3A	P55LCM
3B	P55RCS
3C	P55RCM
3F	P55LSS
3G	P55LSM
3H	P55RSS
3J	P55RSM
Premier/CM 250	
3L	P82LCS
3M	P82LCM
3R	P82LSS
3S	P82LSM
NXT 3400/CM 500	
51	P14LCS
52	P14LCM
53	P14RCS
54	P14RCM
55	P14LSS
56	P14LSM
57	P14RSS
58	P14RSM
NXT 6500/CM 500	
59	P26LCS
5A	P26LCM
5B	P26RCS
5C	P26RCM
5F	P26LSS
5G	P26LSM
5H	P26RSS
5J	P26RSM
Premier/CM 500	
5L	P39LCS
5M	P39LCM
5R	P39LSS
5S	P39LSM
Sin bomba	
NN	

Consulte el manual 312376 o la placa de ID de la bomba para determinar el número de referencia de la bomba.

Tabla 2: Índice de códigos de identificación/números de referencia de bombas Dura-Flo

Código de la bomba	Nº de pieza de bomba (vea el manual 311828)
NXT 2200/DF 145SS	
A1	P31LSS
A2	P31LSM
A3	P31HSS
A4	P31HSM
NXT 3400/DF 145SS	
B1	P46LSS
B2	P46LSM
B3	P46HSS
B4	P46HSM
NXT 3400/DF 180SS	
B5	P41LSS
B6	P41LSM
B7	P41HSS
B8	P41HSM
NXT 3400/DF 220SS	
C1	P30LSS
C2	P30LSM
C3	P30HSS
C4	P30HSM
NXT 6500/DF 220SS	
CA	P57LSS
CB	P57LSM
CC	P57HSS
CD	P57HSM
NXT 6500/DF 290SS	
D1	P45LSS
D2	P45LSM
D3	P45HSS
D4	P45HSM
Premier/DF 290SS	
DL	P67LSS
DM	P67LSM
DR	P67HSS
DS	P67HSM

Código de la bomba	Nº de pieza de bomba (vea manual 311826)
NXT 3400/DF 430CS	
E1	P15LCS
E2	P15LCM
E3	P15HCS
E4	P15HCM
NXT 3400/DF 430SS	
E5	P15LSS
E6	P15LSM
E7	P15HSS
E8	P15HSM
NXT 6500/DF 430CS	
E9	P32LCS
EA	P32LCM
EB	P32HCS
EC	P32HCM
NXT 6500/DF 430SS	
EF	P32LSS
EG	P32LSM
EH	P32HSS
EJ	P32HSM
Premier/DF 430	
EL	P44LSS
EM	P44LSM
ER	P44LCS
ES	P44LCM
NXT 3400/DF 580CS	
F1	P12LCS
F2	P12LCM
F3	P12HCS
F4	P12HCM
NXT 3400/DF 580SS	
F5	P12LSS
F6	P12LSM
F7	P12HSS
F8	P12HSM

Código de la bomba	Nº de pieza de bomba (vea manual 311826)
NXT 6500/DF 580CS	
F9	P22LCS
FA	P22LCM
FB	P22HCS
FC	P22HCM
NXT 6500/DF 580SS	
FF	P22LSS
FG	P22LSM
FH	P22HSS
FJ	P22HSM
Premier/DF 580CS	
FL	P34LSS
FM	P34LSM
FR	P34LCS
FS	P34LCM

Código de la bomba	N.º de pieza de bomba (vea el manual 311833)
NXT 3400/DF 1000CS	
G1	P06LCS
G2	P06LCM
G3	P06HCS
G4	P06HCM
NXT 3400/DF 1000SS	
G5	P06LSS
G6	P06LSM
G7	P06HSS
G8	P06HSM
NXT 6500/DF 1000CS	
G9	P10LCS
GA	P10LCM
GB	P10HCS
GC	P10HCM
NXT 6500/DF 1000SS	
GF	P10LSS
GG	P10LSM
GH	P10HSS
GJ	P10HSM
Premier/DF 1000	
GL	NR
GM	NR
GR	NR
GS	NR

NR = No liberado

Identificación de los componentes

Dos pilares D200 de 3" y D200s de 6,5"

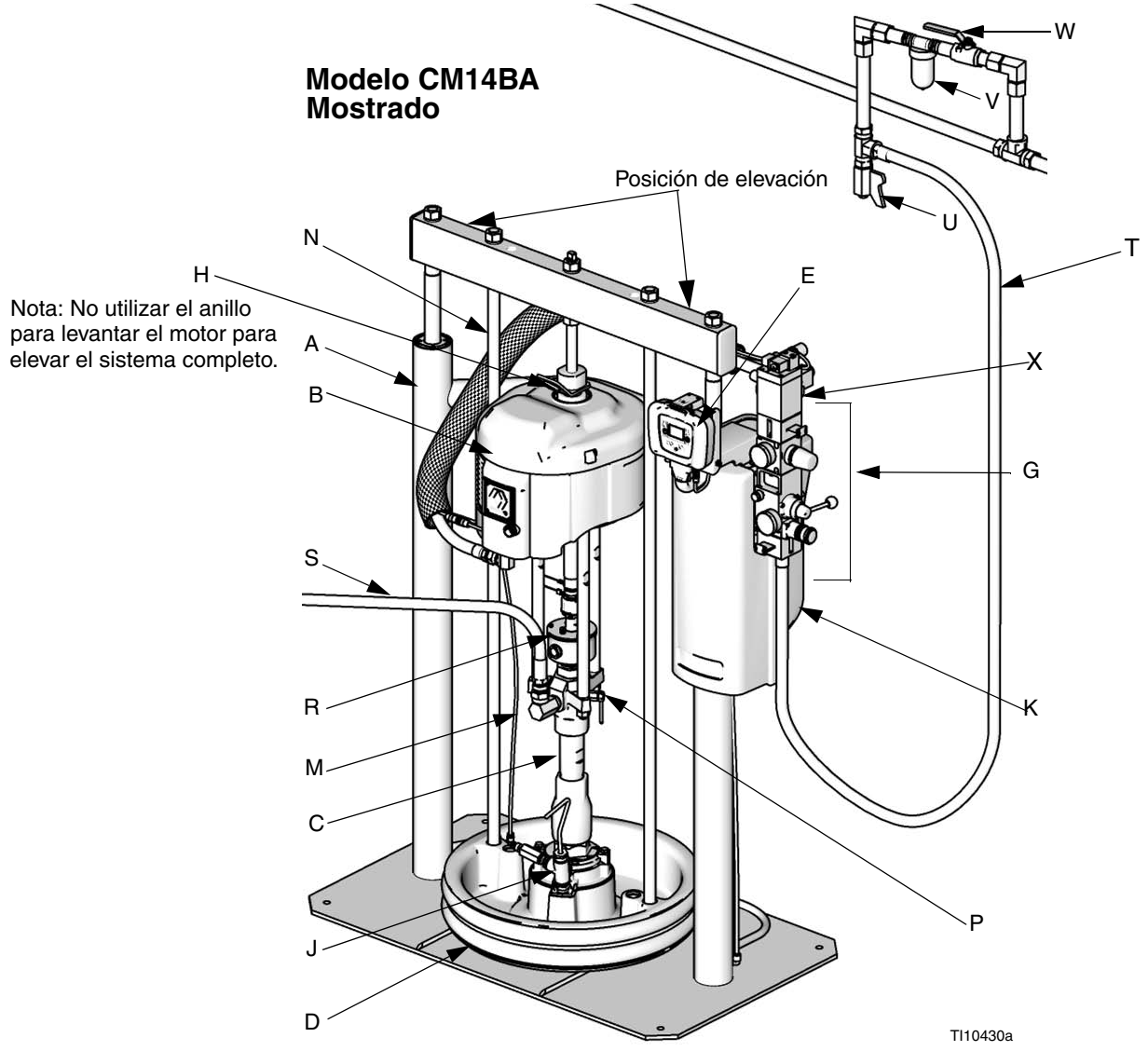


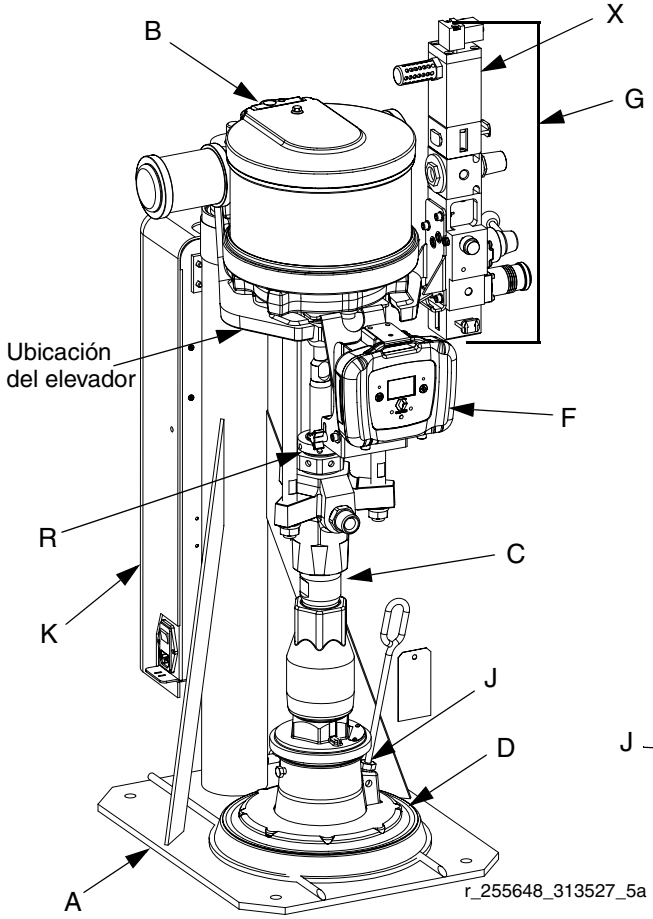
FIG. 1

Clave:

A Conjunto del elevador
B Motor de aire
C Bomba de Desplazamiento
D Plato
E DataTrak remoto (sistemas de elevador único) o Módulo de pantalla (sistemas en tándem)
G Controles neumáticos integrados (véase la FIG. 3)
H Anillo elevador de motor de aire
J Puerto de purga del plato seguidor
K Caja de suministro eléctrico
M Línea de descarga del suministro de aire
N Biela de elevación del plato seguidor
P Válvula de purga de la bomba
R Copela húmeda cerrada
S Línea de líquido (no suministrada)
T Línea de aire principal (no suministrada)
U Válvula de drenaje de la línea neumática (no suministrada)
V Filtro de aire (no suministrado)
W Válvula de corte del aire tipo purga (no suministrada)
X Solenoide del motor neumático

Un pilar S20 de 3 pulg. y dos pilares D60 de 3 pulg.

Modelo CM9HLB mostrado



Modelo CM2MRY mostrado

Nota: No utilizar el anillo para levantar el motor para elevar el sistema completo.

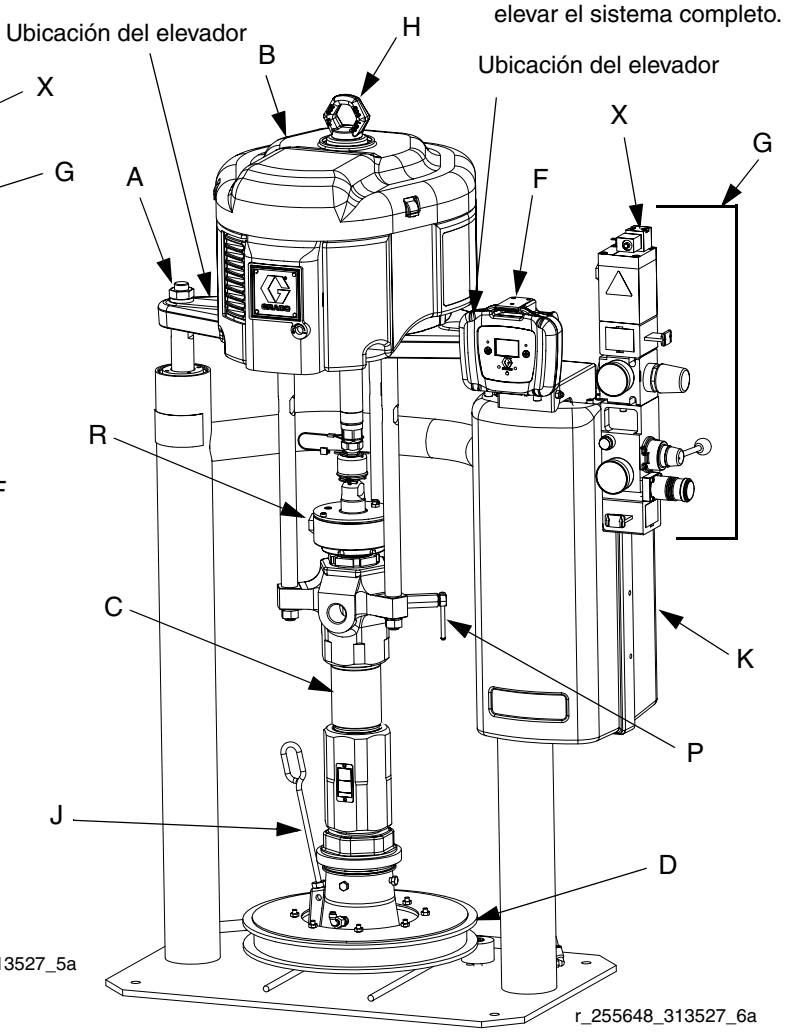


FIG. 2

Clave:

A Conjunto del elevador
B Motor de aire
C Bomba de Desplazamiento
D Plato
F DataTrak remoto (sistemas de elevador único) o Módulo de pantalla (sistemas en tándem)
G Controles neumáticos integrados (véase la FIG. 3)
H Anillo de elevación
J Puerto de purga del plato seguidor
K Caja de suministro eléctrico (bajo el carenado)
P Válvula de purga de la bomba
R Copela húmeda cerrada
S Línea de líquido (no suministrada, vea FIG. 1)
T Línea de aire (no suministrada, vea FIG. 1)
U Válvula de drenaje de la línea neumática (no suministrada, vea FIG. 1)
V Filtro de aire (no suministrado, vea FIG. 1)
W Válvula de corte del aire tipo purga (no suministrada, vea FIG. 1)
X Solenoide del motor neumático

Controles neumáticos integrados

Modelos D200, D200s, D60 y S20

Los controles de aire integrados incluyen:

- **Válvula principal de distribución de aire (BA):** abre y cierra el aire hacia el sistema. Una vez cerrada, la válvula libera la presión corriente abajo.
- **Regulador del aire del elevador (BB):** controla la presión de subida y bajada del pistón y la presión de descarga.
- **Válvula directora del elevador (BC):** controla la dirección del elevador.
- **Puerto de escape con silenciador (BD)**
- **Regulador del aire del motor (BE):** controla la presión de aire hacia el motor.
- **Válvula de deslizador de aire (BF):** abre y cierra el aire hacia el motor de aire. Cuando está cerrada, la válvula libera el aire atrapado entre ella y el motor neumático. Presione la válvula para apagar. **DataTrak remoto:** El solenoide de aire (X, FIG. 1), la válvula de deslizador del motor neumático (BF) y la válvula de distribución de aire principal (BA) deben estar abiertas para que fluya el aire. (Vea **Configuración de DataTrak remoto,** página 23.)
- **Botón de descarga (BG):** apaga y enciende el aire para empujar el plato seguidor fuera de un bidón vacío.

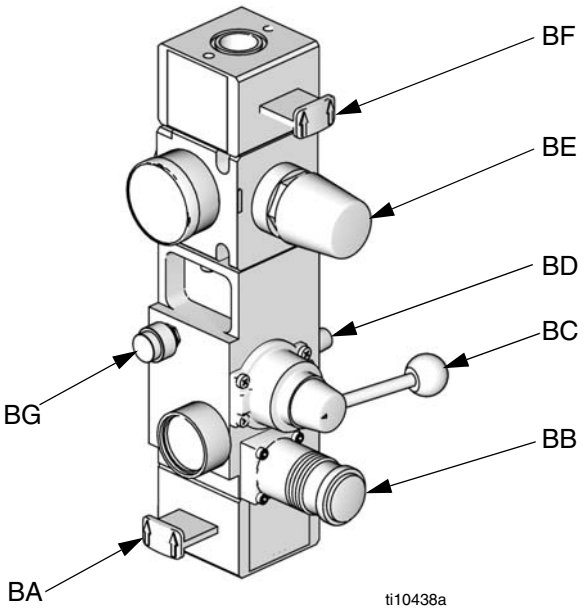


FIG. 3: Controles neumáticos integrados

Accesorios de la línea de aire

Vea FIG. 1.

- **Válvula de vaciado de la línea neumática (U)**
- **Filtro de la línea de aire (V):** elimina la peligrosa humedad y suciedad del suministro de aire comprimido.
- **Segunda válvula neumática de purga (W):** aísla los accesorios de la línea neumática y el sistema de alimentación para revisarlos. Colóquela corriente arriba de todos los demás accesorios de la tubería de aire.
- **Válvula de liberación de aire (fijada al regulador neumático del pistón, no visible):** libera automáticamente el exceso de presión.

Controles neumáticos del interbloqueo de dos botones

Modelos D60i, D200i y D200si

Las unidades que incorporan controles con interbloqueo de dos botones tienen los componentes adicionales siguientes:

- **Módulo de dos botones:** vea el manual 312374 para información.
- **Interruptor de rodillo (CA):** apaga el suministro de aire cuando entra en contacto con el actuador de la abrazadera. El operador debe mantener pulsados simultáneamente los botones de activación para reanudar el desplazamiento del pistón.

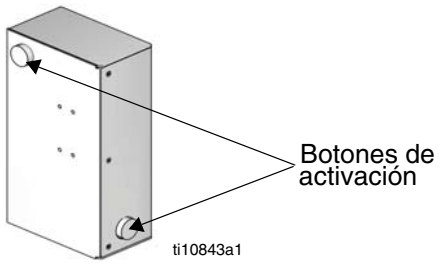


FIG. 4

- **Actuador de la abrazadera (CB):** sujeta a la biela de elevación del plato seguidor. Si el plato seguidor está fuera del tambor, el actuador entra en contacto con el interruptor del rodillo.

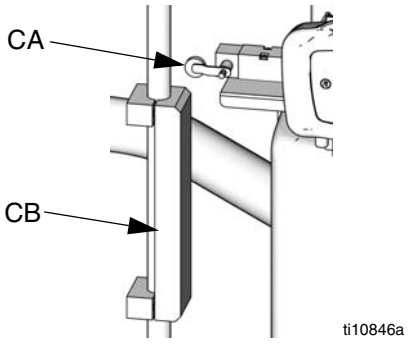


FIG. 5

Elevador L20c 2 pulg.

Modelo CM7B1G mostrado

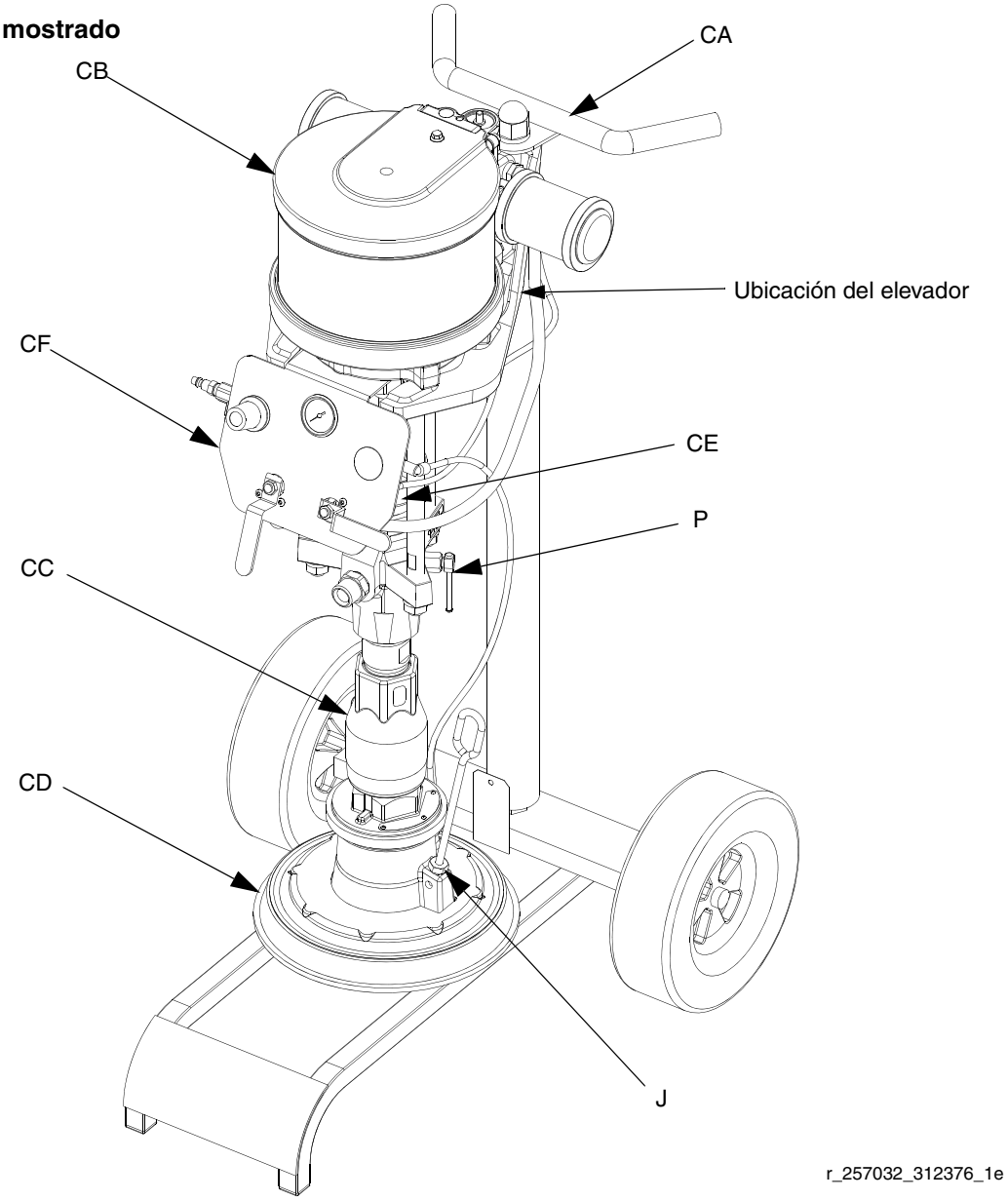


FIG. 6

Clave:

CA Carro de elevador
CB Motor de aire
CC Bomba de desplazamiento
CD Plato seguidor
CE Copa húmeda encerrada (detrás de controles de aire)
CF Controles de aire de elevador y bomba
J Puerto de purga del plato seguidor
P Válvula de purga de la bomba

Controles de aire L20c 2 pulg.

- **Regulador del motor de aire (DA):** controla la presión de aire hacia el motor.
- **Botón de descarga (DB):** apaga y enciende el aire para empujar el plato seguidor fuera de un bidón vacío.
- **Válvula de parada del motor de aire (DC):** abre y cierra el aire hacia el motor de aire.
- **Válvula directriz del elevador (DD):** controla la dirección del elevador.

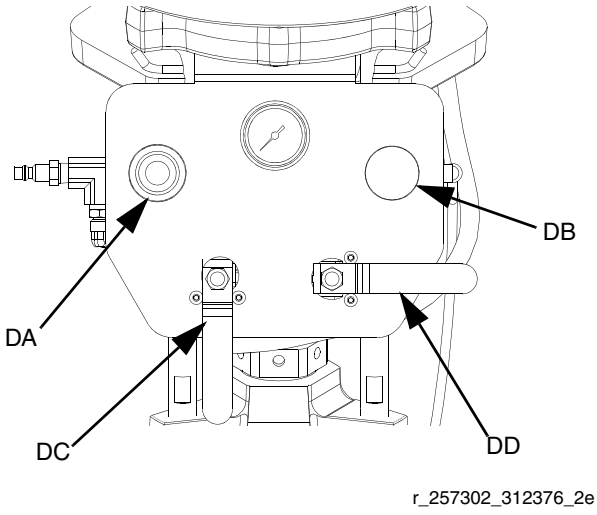


FIG. 7: Controles de aire del elevador

Mangueras de aire y fluido

Compruebe que todas las mangueras de aire (T) y las mangueras de fluido (S) tengan el tamaño y la presión que el sistema requiere. Utilice únicamente mangueras conductoras de electricidad. Las mangueras de fluido deben tener dispositivos de escape de presión en ambos extremos. La utilización de una manguera de conexión corta y un pivote entre la manguera de líquido principal y la pistola/válvula facilita los movimientos de esta.

Instalación

Información general

Los números de referencia y las letras usados en el texto se refieren a las leyendas de las ilustraciones.

Todos los accesorios están disponibles en su distribuidor Graco. Asegúrese de que todos los accesorios tengan el tamaño y el estan diseñados para la presión que el sistema genera.

FIG. 1, FIG. 2 y FIG. 6 son sólo guías para la selección y la instalación de los componentes y accesorios del sistema. Contacte con su distribuidor Graco para obtener información y ayuda para planificar un sistema adecuado a sus necesidades personales.

Ubicación

AVISO
Levante siempre el sistema de suministro por los puntos diseñados para la elevación adecuadas (vea FIG. 1, FIG. 2 y FIG. 6). No lo eleve de ninguna otra forma.

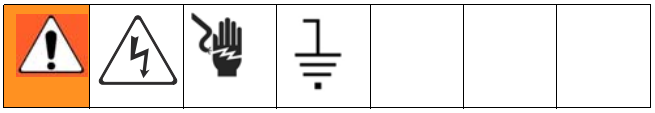
Fije una eslinga de elevación en los puntos de elevación adecuados. Levante del palet con una grúa o un elevador de horquillas.

Coloque el pistón de forma que los controles neumáticos queden fácilmente accesibles. Asegúrese de que haya suficiente espacio sobre el pistón para levantarlo totalmente. (Vea **Dimensiones,** página 34.)

Usando como guía los orificios de la base del pistón, taladre agujeros para los anclajes de 13 mm (1/2").

Compruebe que la base del pistón está nivelada en todas las direcciones. Si fuera necesario, utilice calzos metálicos para nivelarla. Sujete la base al suelo usando anclajes de 13 mm (1/2 pulg.) que sean lo suficientemente largos como para impedir que vuelque el pistón.

Conexión de tierra



AVISO
El equipo debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas y estáticas al proporcionar un cable por donde puede escapar la corriente eléctrica acumulada por la estática o en caso de que haya un cortocircuito.

Bomba: utilice un cable y una mordaza de toma de tierra. Afloje la contratuerca de orejetas y la arandela de toma de tierra. Inserte un extremo del cable de tierra suministrado en la ranura de la orejeta y apriete firmemente la contratuerca. Conecte el otro extremo del cable a una tierra verdadera. Vea FIG. 8.

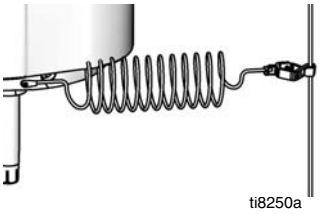


FIG. 8

Mangueras de aire y fluido: utilice únicamente mangueras de fluido conductoras de la electricidad con una longitud combinada máxima de 150 m (500 pies) para garantizar la continuidad de la conexión a tierra. Compruebe la resistencia eléctrica de las mangueras. Si la resistencia total a tierra es superior a 29 megaohmios, reemplace inmediatamente la manguera.

Compresor de aire: siga las recomendaciones del fabricante.

Pistola rociadora / válvula dispensadora: su conexión a tierra tiene lugar a través de la conexión a una manguera de producto y una bomba correctamente conectados a tierra.

Recipiente de suministro del fluido: siga las normas locales.

Objeto que se está rociando: siga las normas locales.

Cubos de disolvente utilizados para enjuagar: siga las normas locales. Utilice sólo cubos metálicos conductores, colocados sobre una superficie conectada a tierra. No coloque el cubo sobre una superficie no conductora como papel o cartón, que interrumpa la continuidad de la conexión a tierra.

Para mantener la continuidad de la conexión a tierra al lavar o aliviar la presión: mantenga la parte metálica de la válvula dispensadora firmemente contra el lado de un cubo metálico conectado a tierra y active la válvula.

Configuración mecánica

1. Llene la copela húmeda de la bomba de desplazamiento con líquido sellador para gargantas (TSL) Graco hasta 2/3 de su capacidad.
2. Gire los reguladores de aire completamente en el sentido opuesto al de las manecillas del reloj y cierre todas las válvulas de parada.
3. Conecte la línea neumática de un suministro de aire hasta la toma de aire del sistema. Vea FIG. 1 o FIG. 2. Consulte las curvas de rendimiento de la bomba en el manual 312376 para determinar sus necesidades de caudal de alimentación de aire. Utilice una manguera de suministro capaz de satisfacer el caudal necesario.

Los conectores de desacoplamiento rápido restringen el flujo para grandes motores de aire.

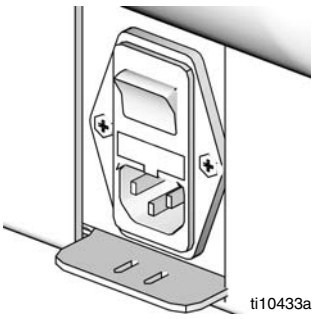
Conexión de DataTrak remoto a la corriente

100-240 Vca

El sistema incorpora una conexión eléctrica de entrada IEC-C14 situada en la parte trasera de la caja de alimentación eléctrica. El usuario debe proporcionar un adaptador adecuado. La alimentación de 100-240 Vca debe ser capaz de suministrar como mínimo 1,2 A y tener una protección de corriente de alimentación dimensionada conforme al calibre del cable de alimentación colocado.

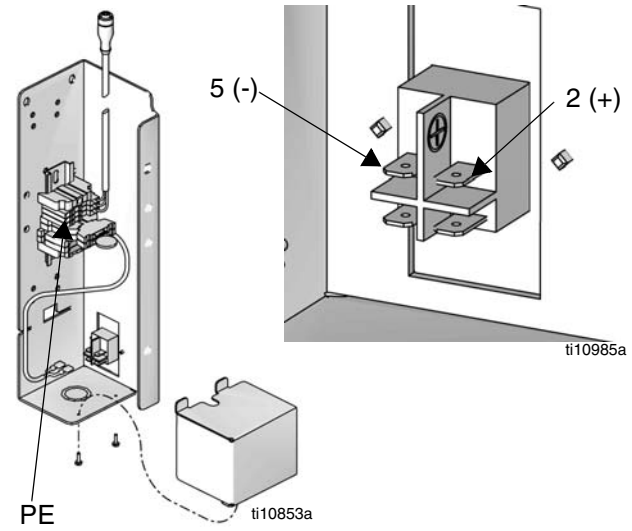
Frecuencia	Voltaje	Corriente máx.	Fase
50-60 Hz	100-240 Vca	1,2 amperios	1

Un electricista habilitado debe montar e inspeccionar la conexión eléctrica conforme al código local. Enchule el cable de alimentación eléctrica a la toma de la parte trasera de la caja de alimentación eléctrica y a una toma eléctrica con una conexión a tierra adecuada. Si es necesario, utilice una abrazadera para sujetar el cable eléctrico en su sitio.



24 Vcc

Conecte una alimentación eléctrica de Clase 2 para 24 V a los terminales del conjunto de 24 V: +24 Vcc al terminal 2 (+) y -24 Vcc al terminal 5 (-). Fije el conductor de conexión a tierra de protección (PE) al terminal marcado ⏚ .



La alimentación de 24-240 Vca debe se capaz de suministrar como mínimo 1,2 A y tener una protección de corriente de alimentación dimensionada a no más de 2,5 A.

Voltaje	Corriente máx.
24 Vcc	1,2 amperios

Un electricista habilitado debe montar e inspeccionar la conexión eléctrica conforme al código local.

Fijar y ajustar el sensor de bidón bajo/vacío

En sistemas de alimentación con DataTrak remoto, se puede adquirir un kit opcional para indicar si el bidón está bajo o si está vacío. Pida el kit 255469 para un elevador D60 o D200 de 3 pulg., 255689 para un elevador D200s de 6,5 pulg., o 257634 para un elevador S20 de 3 pulg.

1. Coloque el pistón al nivel deseado (bajo o vacío).
2. Fije la brida del sensor de bajo/vacío (EA) a la brida de montaje (EB).

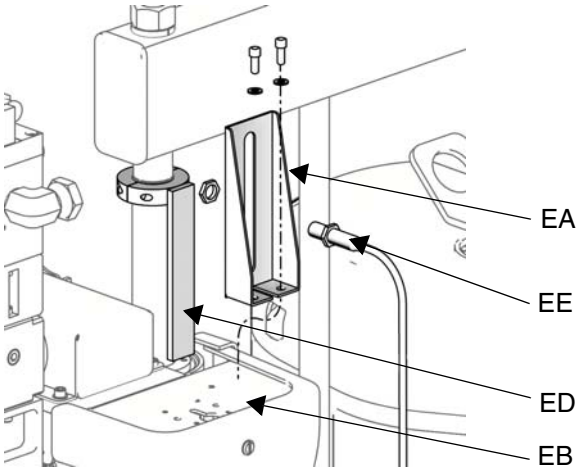


FIG. 9: Sistemas de suministro D200 y D200s

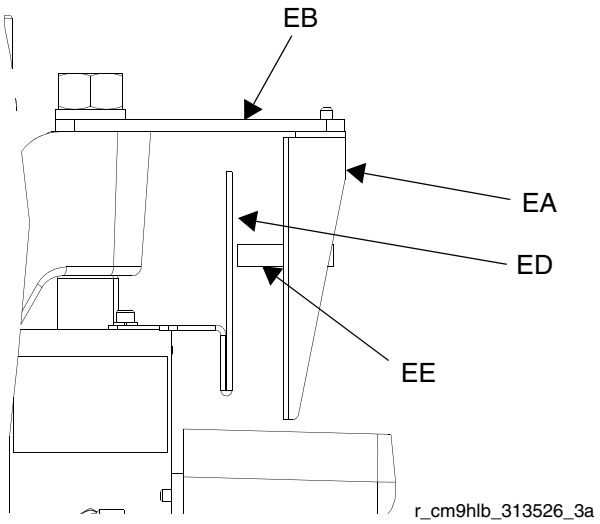


FIG. 10: Sistemas de suministro S20

3. Para medir si el bidón está bajo o vacío, fije un sensor (EE) a la brida de sensor (EA).
4. *Para los sistemas de suministro D60, D200 y D200s:* Fije el actuador (ED) a la biela del pistón del elevador, cerca de la parte superior, de forma que pase por delante del sensor (EE) al nivel correcto para tambor bajo o tambor vacío. Vea FIG. 9.

Para sistemas de suministro D60: Enganche la abrazadera del actuador (ED) de modo que apunte hacia arriba en vez de hacia abajo para permitir que pase por el sensor (EE).

5. *Para sistemas de suministro S20:* Fije el actuador (ED) al capacete del cilindro del elevador, de forma que el sensor (EE) pase por delante de la abrazadera (ED) al nivel correcto para tambor bajo o tambor vacío. Vea FIG. 10.
6. Realice los ajustes precisos desplazando el sensor en la ranura de la brida del sensor.
7. Una el sensor al correspondiente conector al arnés D-Sub en el DataTrak remoto.

Accesorio de torre de luces

Solicite el accesorio de torre de luces 255467 como indicador de diagnóstico de los sistemas de suministro D200s, D200, D60 y S20. Las señales de la torre de luces se explican en la TABLA 3.

Tabla 3: Señales de la torre de luces

Señal	Descripción
Amarilla destellante	Hay un error de prioridad baja.
Amarilla encendida	Hay un error de prioridad intermedia.
Roja destellante	Hay un error de prioridad alta.
Rojo encendido	El sistema se ha apagado debido a las condiciones de error.

Conexión de topes de bidón

Sólo los sistemas de suministro D200s, D200 y D60 se envían con topes de bidón en su sitio para ayudar a colocar el tambor en el elevador. Para piezas de repuesto, solicite el kit 255477. El kit incluye 2 tornillos de tapa (FA), arandelas de bloqueo (no mostradas) y topes de tambor (FB).

1. Localice el juego correcto de orificios de montaje de la base del pistón.
2. Con los tornillos de caperuza (FA) y las arandelas de bloqueo (no mostradas), fije los topes de bidón (FB) a la base del pistón.

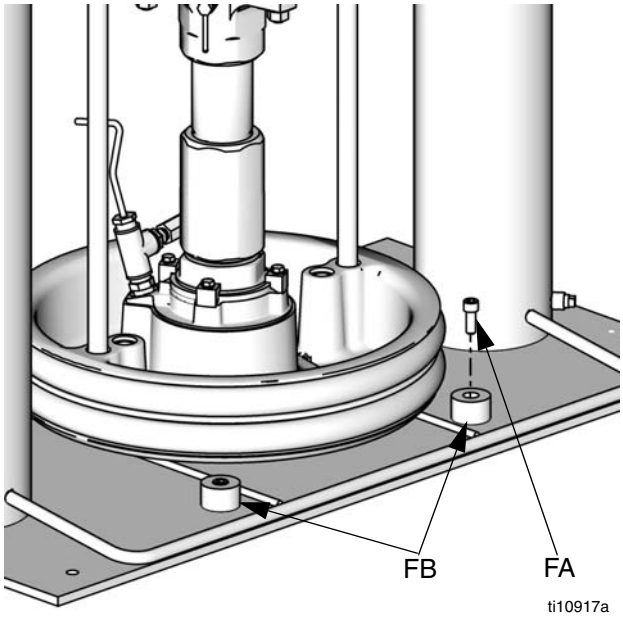


FIG. 11

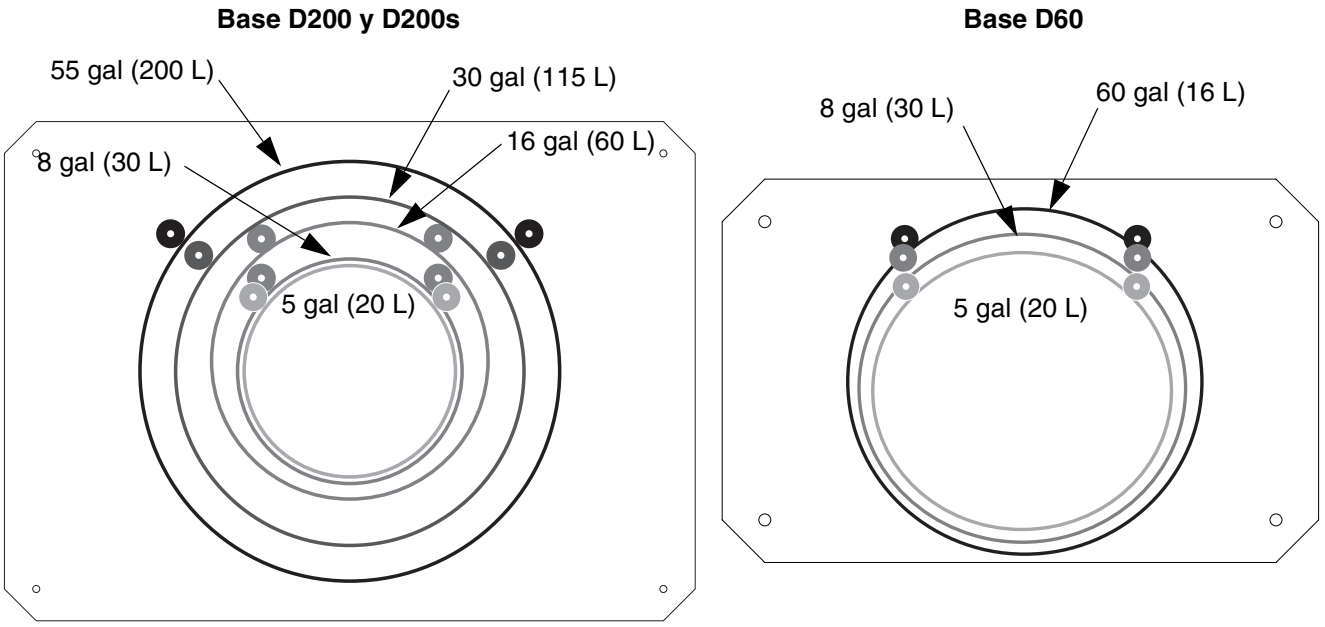
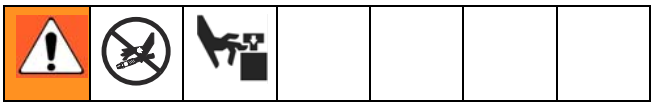


FIG. 12: Base del elevador

Funcionamiento del sistema de suministro



Procedimiento de descompresión

1. Bloquee el activador de la pistola/válvula.
2. **Para controles de aire D200s, D200, S20 y D60:** Vea FIG. 3, página 12.
   a. Cierre la válvula de deslizador del motor neumático (BF) y la válvula de deslizador principal del aire (BA).
   b. Coloque la válvula directora del pistón (BC) en posición “DOWN”. El pistón bajará lentamente.
   c. Desplace lentamente la válvula directora arriba y abajo para purgar el aire de los cilindros del elevador.
3. **Para controles de aire L20c:** Vea FIG. 7, página 14.
   a. Cierre la válvula del motor neumático (DC) y la válvula directriz del elevador (DD). El pistón bajará lentamente.
4. Desbloquee el activador de la pistola/válvula.
5. Sujete firmemente una parte metálica de la pistola/válvula contra el borde de una cubeta metálica con conexión a tierra, y dispare la pistola/válvula para liberar la presión.
6. Bloquee el activador de la pistola/válvula.
7. Abra la válvula de vaciado de la línea de fluido y la válvula de purga de la bomba (P). Se debe tener un recipiente listo para recoger el fluido drenado.
8. Deje abierta la válvula de purga de la bomba (P) hasta que esté lista para volver a pulverizar.

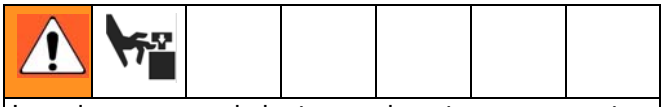
Si se sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera están completamente obstruidas, o que no se ha liberado completamente la presión después de llevar a cabo las operaciones anteriores, afloje muy lentamente la tuerca de retención de la protección de la boquilla o el enganche del extremo de la manguera para liberar la presión gradualmente, y afloje después completamente. Limpie ahora la boquilla/inyector o la manguera.

Lavado antes de utilizar el equipo

La bomba se ensayó con aceite ligero, que se dejó en los pasos de fluido para proteger las piezas. Para evitar contaminar el líquido con aceite, enjuague la bomba con un disolvente compatible antes de usarla. Las indicaciones de enjuague se encuentran en el manual de la bomba.

Puesta en marcha y ajuste del elevador

Puesto dual D200 de 3" y D200s de 6,5"



Las piezas en movimiento, pueden atrapar o amputar los dedos. Cuando la bomba funciona y se sube o se baja el pistón, mantenga los dedos y las manos alejados de la admisión de la bomba, del plato seguidor y del borde del bidón.

1. Consulte FIG. 1 y FIG. 3. Cierre todos los reguladores y válvulas de aire.
2. Abra la válvula de distribución principal (BA) y fije el regulador neumático del pistón a 0,28 MPa (40 psi, 2,8 bar). Coloque el mando de la válvula directora (BC) en UP (arriba) y deje que el pistón alcance toda su altura. **Interbloqueo de dos botones:** Si el sistema incorpora esta función, el elevador se detendrá cuando se acerque a la parte superior. Mantenga pulsados ambos botones para elevar totalmente el elevador. Vea FIG. 3 en la página 12.
3. Lubrique las juntas del plato seguidor (D) con grasa u otro lubricante compatible con el líquido que va a bombear.
4. Quite la cubierta del tambor y pula la superficie del fluido con una regla.
5. Coloque un bidón lleno de fluido en la base del pistón, deslícelo contra los topes de pistón y céntrelo bajo el plato (D). Se dispone de un kit de rodillos para bidón para los sistemas D200 y D200s para facilitar ka carga del tambor en la base. Pida el kit 255627.

Para no dañar las juntas del plato seguidor, no utilice bidones con indentaciones o deteriorados.

6. Retire la varilla de purga del puerto de purga (J) del plato de prensa.
7. Si el bidón tiene un forro de plástico, tire de él por encima del borde del bidón. Asegure el revestimiento con cinta envuelta alrededor de la circunferencia del tambor.

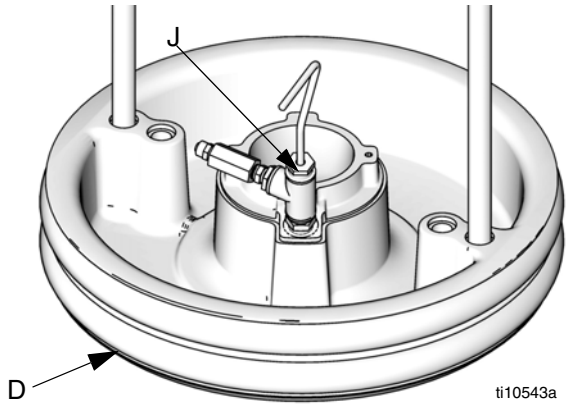
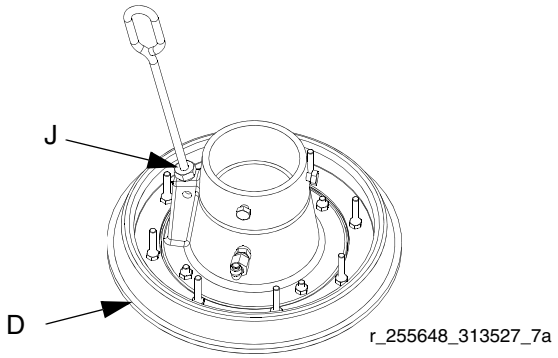


FIG. 13

8. Ponga la válvula directora (BC) en DOWN (abajo) y baje el pistón hasta que aparezca líquido por la parte superior del puerto de purga del plato seguidor (J). Ajuste el regulador neumático del pistón (BB) lo necesario. Fije la válvula directora (BC) en posición neutra y cierre el puerto de purga del plato seguidor (J). **Interbloqueo de dos botones:** Si el sistema incorpora esta función, mantenga pulsados ambos botones para empezar a bajar el elevador. Vea FIG. 3, página 12.

Elevador L20c de 2 pulg., un pilar S20 de 3 pulg., un pilar D60 de 3 pulg.

1. Levante el elevador:
   a. **Para S20 y D60:** Abra la válvula de distribución de aire principal (BA) y fije el regulador neumático del elevador (BB) en 40 psi (0,28 MPa, 2,8 bar). Coloque el mando de la válvula directora (BC) en UP (arriba) y deje que el pistón alcance toda su altura. **Interbloqueo de dos botones:** Si el sistema incorpora esta función, el elevador se detendrá cuando se acerque a la parte superior. Mantenga pulsados ambos botones para elevar totalmente el elevador. Vea FIG. 3 en la página 12.
   b. **Para L20c:** Coloque válvula directriz del elevador (DD) en UP (arriba) y deje que el elevador alcance toda su altura.
2. Lubrique las juntas del plato seguidor (D) con grasa u otro lubricante compatible con el líquido que va a bombear.
3. Coloque un tambor lleno en la base del elevador y céntrelo bajo el plato seguidor (D).
4. Quite la cubierta del tambor y alise la superficie del fluido con una regla. Para evitar que el aire quede atrapado debajo del plato seguidor, empuje un poco de la grasa del centro de la cuba hacia los lados, para que la superficie quede cóncava.
5. Ajuste el bidón para asegurarse que está alineado con el plato seguidor y retire la varilla de purga para abrir el puerto de purga del plato (J).
6. Con las manos apartadas del bidón y del plato seguidor, empuje hacia abajo el mando de la válvula directora (BC) y baje el pistón hasta que el plato descanse en la brida del bidón. **Para S20 y D60 sólo:** Mueva la manivela de la válvula directora hasta que quede en posición horizontal (neutra).



7. Descienda el elevador:
   a. **Para S20 y D60:** Ponga la válvula directriz (BC) en DOWN (abajo) y siga bajando el elevador hasta que aparezca líquido en el puerto de purga del plato seguidor (J) y cierre el puerto de purga del plato seguidor. Coloque la válvula directora en posición neutra, vuelva a poner la manivela del respiradero y apriétela firmemente.
   b. **Para L20c:** Ponga la válvula directriz del elevador (DD) en DOWN (abajo) y siga bajando el elevador hasta que aparezca líquido en el puerto de purga del plato seguidor (J). Cierre el puerto de purga del plato seguidor (J).

Puesta en marcha y ajuste de la bomba

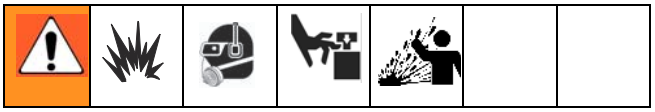
1. Conecte las conexiones y la manguera de salida de la bomba (no suministradas).

   Asegúrese de que todos los componentes tienen el tamaño y el régimen adecuados para satisfacer los requisitos del sistema.

2. Compruebe que la válvula de aire de la bomba está cerrada. Después fije el regulador neumático del pistón (BB) a unos 0,35 MPa (50 psi, 3,5 bar). Ponga la válvula directriz (BC) o la válvula directriz del elevador (DD) en DOWN (abajo). **DataTrak remoto:** Si el sistema incorpora esta función, pulse la tecla de cebado/enjuague (vea la página 26).
3. Ponga en marcha la bomba siguiendo las explicaciones del manual de instrucciones correspondiente a la bomba.
4. Mantenga la válvula directriz (BC) o la válvula directriz del elevador (DD) fijada en la posición DOWN (abajo) mientras la bomba funciona.

   NOTA: Si la bomba no se ceba correctamente con fluidos más pesados, aumente la presión de aire al pistón. Reduzca la presión neumática si el fluido es expulsado alrededor del sello superior o el plato seguidor.

Cambio de bidones



1. Pare la bomba.
   a. **Para D200s, D200, S20 y D60:** Empuje la válvula de deslizador del motor neumático (BF) para detener la bomba.
   b. **Para L20c:** Desactive la válvula del motor de aire (DC) para detener la bomba.
2. Levante el plato seguidor fuera del tambor.
   a. **Para D200s, D200, S20 y D60:** Coloque la válvula directora (BC) en UP para elevar el plato seguidor (D) e inmediatamente mantenga pulsado el botón del aire de descarga (BG) hasta que el plato (D) salga totalmente del bidón. Use la mínima presión de aire necesaria para impulsar el plato seguidor fuera del bidón.
   b. **Para L20c:** Coloque la válvula directriz del elevador (DD) en la posición UP (arriba) para elevar el plato seguidor (D) e inmediatamente mantenga pulsado el botón del aire de descarga (DB) hasta que el plato seguidor (D) salga totalmente del tambor.
3. Siga los pasos 4-8.

Una presión de aire excesiva en el bidón de material podría provocar su ruptura, causando heridas graves. El plato seguidor debe poder moverse libremente fuera del bidón. No utilice nunca el aire de descarga del tambor con un bidón dañado.

4. Suelte el botón del aire de descarga y deje que el elevador alcance toda su altura. **Interbloqueo de dos botones:** Si el sistema incorpora esta función, el elevador se detendrá cuando se acerque a la parte superior. Mantenga pulsados ambos botones para elevar totalmente el elevador. Vea FIG. 4, página 12.
5. Saque el bidón vacío.
6. Inspeccione el plato seguidor y, si fuera necesario, retire el material restante o las acumulaciones de material.
7. Coloque un bidón lleno en la base del pistón.
8. Baje el pistón y ajuste la posición del bidón respecto al plato seguidor. Consulte **Poner en marcha y ajustar el elevador**, en la página 19.

Parada y mantenimiento de la bomba

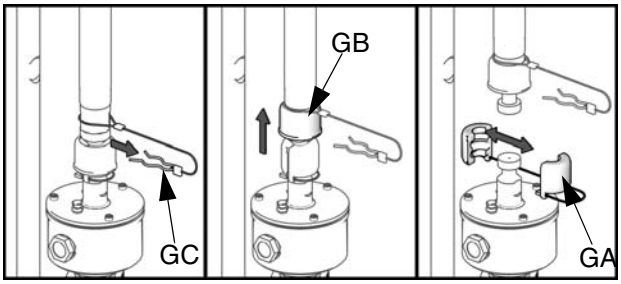
1. Ponga la válvula directriz del pistón (BC) o la válvula directriz del elevador (DD) en DOWN.
2. Lleve a cabo el **Procedimiento para liberar la presión** en la página 19.
3. Siga las instrucciones de parada de la bomba que aparecen en el manual correspondiente.

Sustituya los sellos de garganta

Acoplamiento rápido

Desmonte la copela húmeda de la bomba de desplazamiento mientras está fijada al pistón para sustituir los sellos de garganta.

1. Compruebe que la bomba está en la parte inferior de la carrera.
2. Lleve a cabo el **Procedimiento para liberar la presión** en la página 19.
3. Quite el acoplador rápido:
   Retire el clip (GC), y deslice la tapa del acoplamiento (GB) hacia arriba para retirar el acoplamiento (GA).



ti10508a

4. Retire el acoplador roscado: (no representado) Afloje y suelte la tuerca de acoplamiento según se describe en el manual de sistemas de bombas 312376.
5. Levante la biela del motor neumático para llevarla a la parte superior del recorrido.
6. Desmonte la copela húmeda y el cartucho de empaquetadura conforme a las instrucciones de los manuales de la bomba de desplazamiento.

Configuración de DataTrak remoto

La unidad de pantalla de DataTrak remoto se entrega totalmente montada. Aplique las instrucciones y figura siguientes para conectar el DataTrak remoto al sistema de suministro.

El sistema precisa una entrada de 100-240 Vca y 50/60 Hz, o 24 Vcc a la alimentación eléctrica. Compruebe que el interruptor basculante de desconexión principal está apagado (O). Conecte la corriente a la unidad DataTrak tal como se explica en **Conexión a la corriente de unidades de DataTrak remoto**, página 16.

1. Pase el cable de CAN (HB) y el cable de Sub D (HA) bajo la brida del DataTrak remoto y fíjelos a los correspondientes conectores de la pantalla del DataTrak remoto.

El cable de CAN (HB) se puede conectar a cualquiera de los dos conectores de tipo CAN del DataTrak remoto.

2. Presione la unidad del DataTrak remoto para montarlo en el sistema de suministro del pistón.

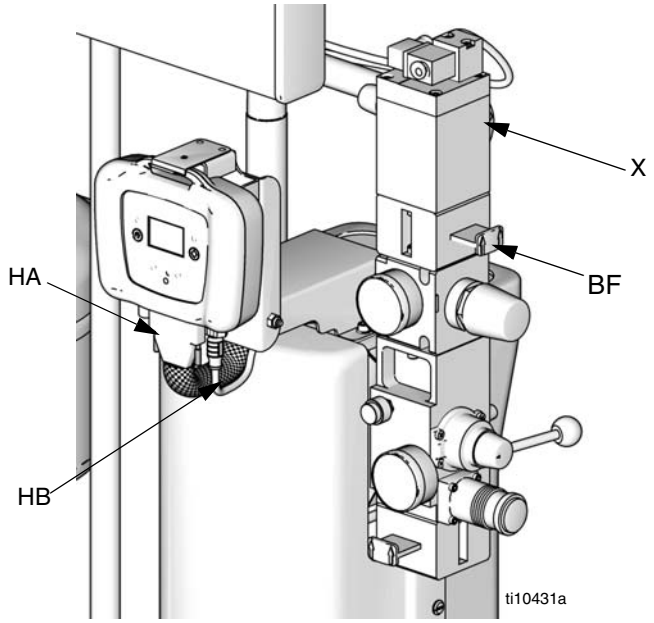


FIG. 14: Sistemas de suministro D200, D200s y D60

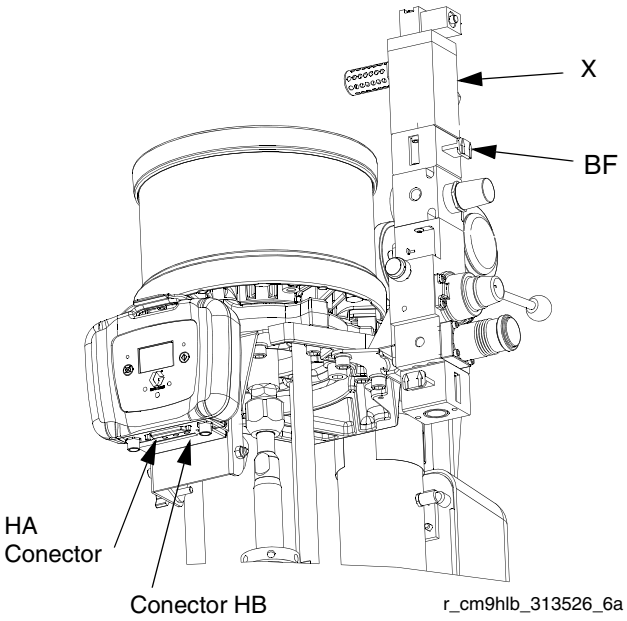


FIG. 15: Sistemas de suministro S20

3. **Sensor de bidón bajo/vacío:** Si el sistema tiene esta función, una el cable del sensor con el conector correspondiente en el arnés D-Sub. Consulte **Sensor de bidón bajo/vacío**, en la página 15.

4. **Torre de luces:** Si el sistema incorpora esta función, fije el conector en el cable de la torre de luces con el correspondiente conector del arnés de cables D-Sub. Vea el Manual 312493.

5. **Solenoide:** Fije el conector en el arnés de cables D-Sub al correspondiente conector del solenoide (X).

Controles e indicadores remotos de Data Trak

Leyenda para FIG. 16

SC Pantalla de visualización
LE LED (indicador de diagnóstico cuando está encendido)
FR Unidades de caudal, ajustables por el usuario a:

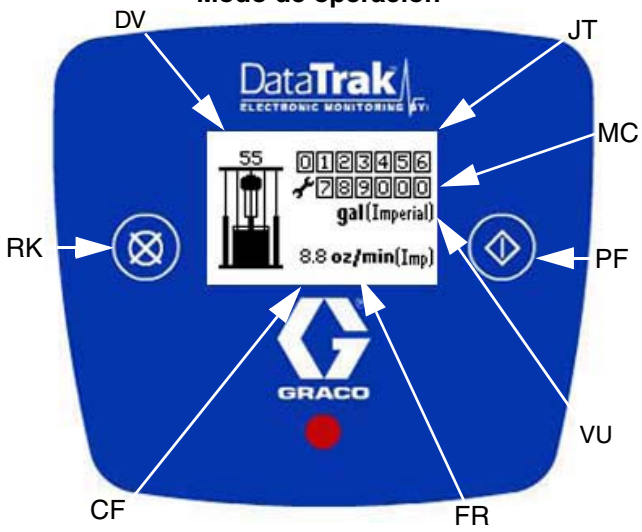
/min, = ciclos por minuto

gpm [US] = galones por minuto, Estados Unidos
gpm [UK] = galones por minuto, Reino Unido
oz/min [US] = onzas por minuto, Estados Unidos
oz/min [UK] = onzas por minuto, Reino Unido
l/min = litros por minuto
cc/min = centímetros cúbicos litros por minuto

VU Unidades de volumen
PF Tecla de cebado/enjuague
RK Tecla de restauración/cancelación (también usada para desplazarse)
CF Ciclo/caudal
JT Contador total de tareas, reiniciable
MC Contador de mantenimiento
MS Punto de consigna del contador de mantenimiento
DV Volumen restante en el bidón
DS Tamaño del bidón
DF Volumen de llenado del bidón
RT Protección contra embalamiento (habilitar/deshabilitar)
RS Relación del ciclo de embalamiento
PV Volumen de la bomba de desplazamiento

SC; Vea los detalles a la derecha.

Modo de operación



Modo de configuración

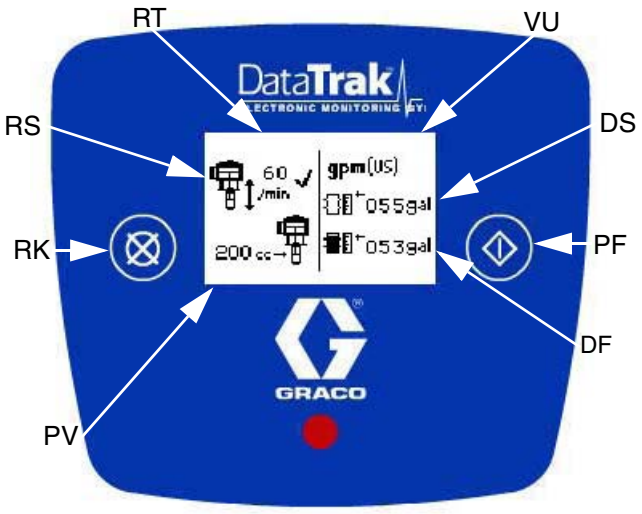


FIG. 16. Controles e indicadores de DataTrak remoto

Funcionamiento del DataTrak remoto

Puesta en marcha

1. Apague la válvula de deslizador del motor neumático (BF) antes de activar la corriente del DataTrak remoto.

AVISO
Si no se apaga la válvula del motor neumático, el suministro de aire al motor se activará automáticamente por la activación del solenoide neumático (X) cuando la visualización cambie de la pantalla de Splash al Modo de funcionamiento.

2. Encienda el sistema DataTrak remoto con el interruptor basculante de la alimentación eléctrica del pistón.

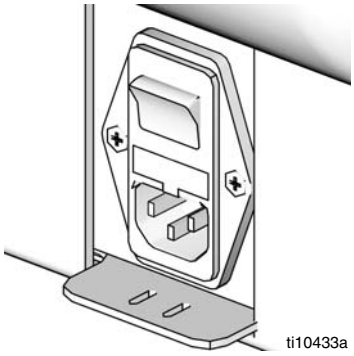


FIG. 17

3. La pantalla Splash (FIG. 18) destellará mientras la barra de progreso se rellena de izquierda a derecha. Después pasará directamente a modo de Funcionamiento (FIG. 19).

4. Siga el procedimiento de Puesta en marcha y ajuste de la bomba, en el manual de la bomba.

FIG. 18: Pantalla Splash

Modo de operación

Vea FIG. 16 y FIG. 19.

La pantalla de Modo de funcionamiento muestra el contador total de trabajo (JT) reiniciable, contador de mantenimiento (MC), ciclo/caudal (CF) y volumen restante en el bidón (DV), tanto en versiones numérica como icónica.

Todos los elementos se visualizan utilizando las unidades de volumen (VU) definidas.

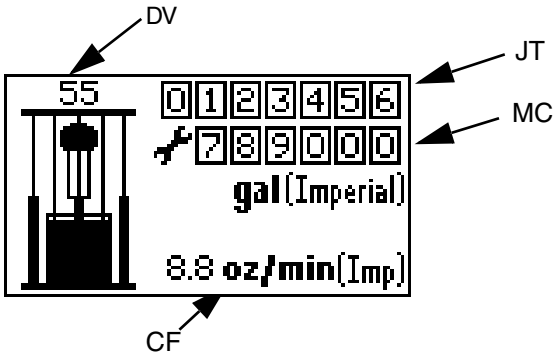


FIG. 19: Pantalla de Modo de funcionamiento

Funciones clave en modo de funcionamiento

1. Para entrar en Modo de cebado, pulse y suelte .

2. Para entrar en Modo de configuración (página 26), mantenga pulsado durante 3 segundos .

3. Para entrar en Modo de diagnóstico (página 29), pulse y suelte . El sistema sólo pasará a Modo de Diagnóstico si hay advertencias o alarmas activas.

4. Para reiniciar el contador total de trabajo, mantenga pulsada del Modo de funcionamiento durante 3 segundos.

Modo de cebado

Vea FIG. 20.

1. Pulse para entrar en la pantalla Modo de cebado . En la pantalla aparecerá el símbolo de Cebado (PS) y destellará el LED (B,FIG. 16).

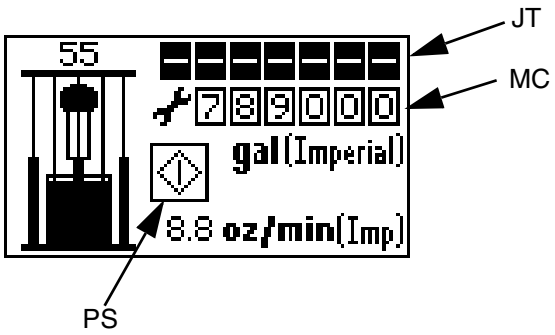


FIG. 20: Pantalla de Modo de cebado

2. En Modo de cebado el contador total de trabajo (JT) está en blanco y no cuenta. Sin embargo, el contador de mantenimiento (MC) sigue decrementándose.

3. Cuando instale un nuevo bidón, mantenga pulsada en Modo de cebado para reiniciar el volumen de bidón restante (DV) al volumen de llenado del tambor (DF) .

4. Para salir del Modo de cebado, pulse . El símbolo Cebado desaparecerá y el LED dejará de destellar; la pantalla volverá a Modo de funcionamiento (FIG. 19).

5. Para entrar en Modo de configuración, mantenga pulsada durante 3 segundos.

Modo de configuración

Si no se pulsa ninguna tecla en un minuto después de entrar en una pantalla de configuración, el sistema volverá Modo de funcionamiento (FIG. 19).

Vea FIG. 16. Mantenga pulsada durante 3 segundos.

- Si no se ha asignado una contraseña (fijada a ‘0000’), el sistema pasará directamente a la pantalla de Configuración 1.

Pantalla de contraseña

Si se ha asignado una contraseña (no fijada en '0000'), aparecerá la pantalla de Contraseña (FIG. 21). Si no se ha asignado una contraseña (fijada a "0000"), el sistema pasará directamente a la pantalla Configuración 1.

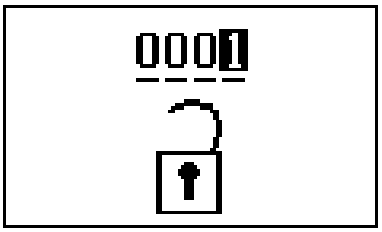


FIG. 21: Pantalla de contraseña

1. Para introducir una contraseña, pulse para entrar en modo de edición.

2. Una vez en modo de edición, pulse para desplazarse a través de los dígitos.

3. Pulse para seleccionar el dígito correcto y pasar al siguiente.

4. Cuando la contraseña sea correcta, pulse en el dígito situado más a la derecha para introducir la contraseña.

Pantalla de Configuración 1

Utilice la pantalla de Configuración 1 para fijar la velocidad de ciclo de embalamiento (RS), habilitar/deshabilitar la protección contra embalamiento (RT), seleccionar el volumen de bomba por ciclo (PV), seleccionar las unidades de caudal (FR), introducir el tamaño del bidón (DS) e introducir el volumen de llenado del bidón (DF). Vea FIG. 22.

1. Pulse para cambiar de campo a campo a través de la pantalla.

Si se pasa un campo que quería editar, pase por los campos restantes, salga del Modo de configuración y vuelva a entrar en Configuración. Es imposible retroceder en las pantallas de configuración.

2. Pulse para desplazarse por los valores disponibles para cada campo.

3. Presione de nuevo para fijar el valor y desplazar el cursor al siguiente campo de datos.

Velocidad del ciclo de embalamiento/ habilitación de la protección anti-embalamiento

Graco recomienda fijar la velocidad del ciclo de embalamiento (RS) a 60 o menos. Elija un valor que esté justo por encima de la velocidad de ciclo máxima de la aplicación.

Si está habilitada la protección contra embalamiento (RT), en la pantalla de configuración aparecerá una ✓. Vea FIG. 22.

Volumen de la bomba de desplazamiento

Pulse para desplazarse por los volúmenes de bomba de desplazamiento (PV) disponibles en cc por ciclo. Fije los valores conforme al tamaño de bomba instalado. Consulte el manual 312375 o la marca del cilindro de la bomba de desplazamiento.

Unidades del caudal

Pulse para desplazarse entre las unidades de caudal disponibles. Vea **Clave** en página 24. Las unidades seleccionadas se utilizarán para visualizar el caudal y el volumen en la pantalla principal Funcionamiento, así como la mayoría de valores de configuración.

Inicialmente, elija unas unidades que faciliten la definición de los valores de configuración (p.ej. volumen del bidón en galones). Después, vuelva y seleccione la unidad de caudal que desee ver en la pantalla Funcionamiento. Los valores de configuración definidos se convertirán automáticamente.

Tamaño bidón

Utilice DS para introducir el tamaño del contenedor.

Vol. bidón lleno

Utilice el campo Volumen de llenado del bidón (DF) para introducir el volumen exacto de material en el bidón. Póngase en contacto con el proveedor para conocer el volumen exacto. Este valor se utiliza para determinar el volumen restante en el bidón.

4. Para pasar a la pantalla de Configuración 2, desplace el cursor al campo Volumen de llenado del bidón (DF) y vuelva a pulsar .

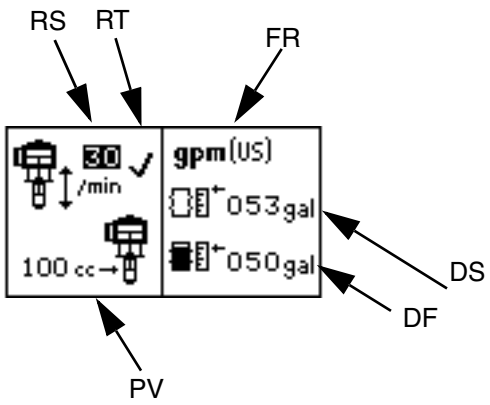


FIG. 22: Pantalla Configuración 1

Pantalla Configuración 2

Utilice la pantalla Configuración 2 para fijar el punto de consigna del contador de mantenimiento (MC), reiniciar el contador de mantenimiento, habilitar/deshabilitar códigos de diagnóstico (EC) y elegir si el icono de bidón E7 (DL) indicará que el bidón está bajo o que está totalmente vacío.

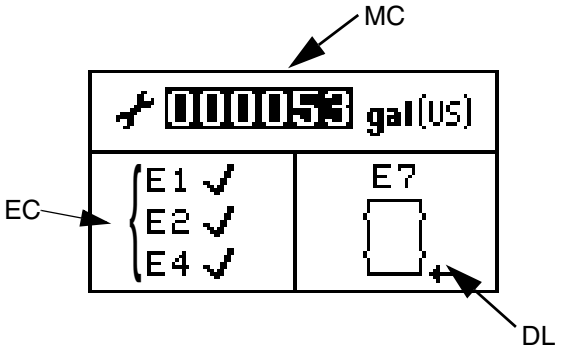


FIG. 23: Pantalla Configuración 2

1. Pulse para cambiar de campo a campo a través de la pantalla.

2. Pulse para desplazarse por los valores disponibles para cada campo.

3. Presione de nuevo para fijar el valor y desplazar el cursor al siguiente campo de datos.

Contador de mantenimiento

Utilice el punto de consigna del contador de mantenimiento (MS) para fijar la planificación del mantenimiento sobre la base de las unidades mostradas. Mantenga pulsada durante tres segundos con todo el campo MS resaltado para reiniciar el valor de MC.

4. En la página 30 se explican los códigos de diagnóstico E1, E2 y E4.

Si están habilitadas las opciones de diagnóstico E1, E2 y E4, en la pantalla de configuración aparecerá una ✓. Vea FIG. 23.

Código de diagnóstico de bidón bajo/vacío

El icono de bidón E7 puede representar un bidón bajo o un bidón vacío.

Bidón bajo: Un ajuste de bidón bajo provocará una situación de advertencia. El icono aparecerá como un bidón casi vacío. La torre de luces y el LED de diagnóstico indicarán una advertencia. La bomba seguirá funcionando.

Bidón vacío: Un ajuste de bidón vacío provocará una situación de alarma. El icono aparecerá como un bidón totalmente vacío. La torre de luces y el LED de diagnóstico indicarán una alarma. La bomba se detendrá.

Para cambiar entre estas opciones, pulse ⊗ con E7 seleccionado.

5. Para pasar a la pantalla de Configuración 3, desplace el cursor al ajuste de bidón E7 y vuelva a pulsar ⏻.

Pantalla de Configuración 3

La pantalla de Configuración 3 muestra en su parte superior un contador total general (GT) no reiniciable. La pantalla Configuración 3 permite fijar la contraseña (PW), asignar un límite de tiempo para el salvapantallas (SS) y ajustar el contraste de la pantalla LCD (CS).

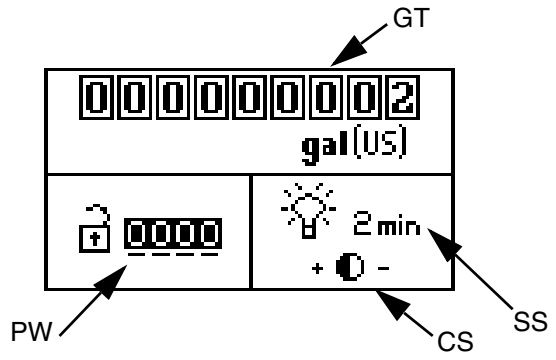


FIG. 24

1. Pulse ⏻ para cambiar de campo a campo a través de la pantalla.

2. Pulse ⊗ para desplazarse por los valores disponibles para cada campo.

3. Presione ⏻ de nuevo para fijar el valor y desplazar el cursor al siguiente campo de datos.

El salvapantallas apaga la retroalimentación del LCS cuando ha transcurrido el tiempo especificado. **No se recomienda** fijar 0 minutos porque apaga el salvapantallas y deja encendida la retroalimentación de forma permanente.

Desde el campo de ajuste del contraste, pulse ⊗ para ajustar el contraste + (más) o – (menos) respectivamente.

4. Para volver a la pantalla de Funcionamiento, desplace el cursor al ajuste del contraste y vuelva a pulsar ⏻. Si entró en Modo de Configuración desde el Modo de Cebado, volverá a esa pantalla.

Modo de diagnóstico

Diagnóstico

DataTrak remoto puede diagnosticar distintos problemas del sistema de alimentación. Cuando el monitor detecta un problema, el LED (B, FIG. 16) parpadeará y aparecerá un código de diagnóstico en la pantalla. Vea Tabla 4, página 33.

Si se ha instalado el kit de torre de luces auxiliar, en la torre habrá una luz que se encenderá o destellará. Vea TABLA 4.

Las pantallas de diagnóstico se convertirán en la pantalla activa tan pronto como se detecte la condición del código de diagnóstico. Vea TABLA 4.

Para confirmar el diagnóstico y volver a la pantalla operativa normal, pulse ⊗ una vez. Para borrar un código de diagnóstico, consulte la sección correspondiente al código.

Vea FIG. 16. Pulse y suelte ⊗ para acceder a las pantallas de diagnóstico. El sistema sólo pasará a Modo de Diagnóstico si hay advertencias o alarmas activas.

Pantalla de código de diagnóstico de embalamiento

Vea FIG. 25. Si se produce un embalamiento de la bomba, se activará la pantalla Embalamiento, que detendrá la bomba.

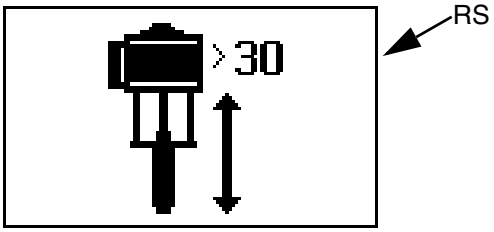


FIG. 25: Pantalla de código de diagnóstico de embalamiento

1. Corrija las condiciones que provocan el código de diagnóstico. Vea TABLA 4, página 33.
2. Pulse y suelte ⊗ para confirmar el código de diagnóstico y volver a la pantalla anterior.
3. Para borrar el código de diagnóstico de embalamiento:
   a. Para entrar en Modo de Diagnóstico desde el Modo de Funcionamiento pulse y suelte ⊗ (FIG. 19).
   b. Pulse y suelte ⊗ para pasar a la pantalla Diagnóstico de Embalamiento o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.
   c. Mantenga pulsada ⊗ durante tres segundos en la pantalla Diagnóstico de Embalamiento para borrar el código de diagnóstico y pasar a la pantalla de Diagnóstico disponible siguiente o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.

AVISO
Al borrar este código de diagnóstico se activará automáticamente el solenoide neumático que aplicará aire al motor.

Para desactivar la supervisión de embalamiento, vaya al modo de configuración y ajuste el valor de embalamiento en 0 (cero) o apague el interruptor basculante (RT). Vea FIG. 22.

Pantalla de código de diagnóstico de subida

Vea FIG. 26. Si la bomba muestra síntomas de subida y está habilitado el código de diagnóstico E1, se activará la pantalla Subida.

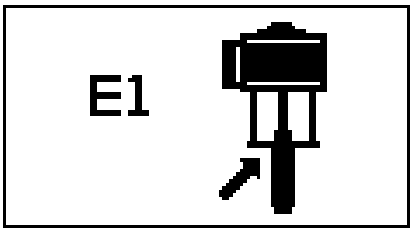


FIG. 26: Pantalla de código de diagnóstico de subida

1. Pulse y suelte ⊗ para salir de la pantalla de Subida. Así el código de diagnóstico quedará como código de diagnóstico vigente. Un código de diagnóstico vigente que no ha sido borrado, simplemente confirmado.
2. Corrija las condiciones que provocan el código de diagnóstico. Vea TABLA 4, página 33.
3. Para borrar el código de diagnóstico, vaya a la pantalla de diagnóstico Subida.
   a. Para entrar en Modo de Diagnóstico desde el Modo de Funcionamiento pulse y suelte ⊗.
   b. Pulse y suelte ⊗ para pasar a la pantalla Diagnóstico de Subida o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.
   c. Mantenga pulsada ⊗ durante tres segundos en la pantalla Diagnóstico de Subida para borrar el código de diagnóstico y pasar a la pantalla de Diagnóstico disponible siguiente o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.

Pantalla de código de diagnóstico de caída

Vea FIG. 27. Si la bomba muestra síntomas de caída y está habilitado el código de diagnóstico E2, se activará la pantalla Caída.

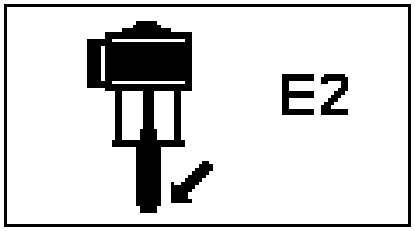


FIG. 27: Pantalla de código de diagnóstico de caída

1. Pulse y suelte ⊗ para salir de la pantalla de Caída.
2. Corrija las condiciones que provocan el código de diagnóstico. Vea TABLA 4, página 33.
3. Para borrar el código de diagnóstico, vaya a la pantalla de diagnóstico Caída.
   a. Para entrar en Modo de Diagnóstico desde el Modo de Funcionamiento pulse y suelte ⊗.
   b. Pulse y suelte ⊗ para pasar a la pantalla Diagnóstico de Caída o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.
   c. Mantenga pulsada ⊗ durante tres segundos en la pantalla Diagnóstico de Caída para borrar el código de diagnóstico y pasar a la pantalla de Diagnóstico disponible siguiente o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.

Pantalla de código de diagnóstico de Solenoide desconectado

Vea FIG. 28. Si el sistema detecta un solenoide del motor neumático desconectado y está habilitado el código de diagnóstico E4, se activará la pantalla Solenoide Desconectado.

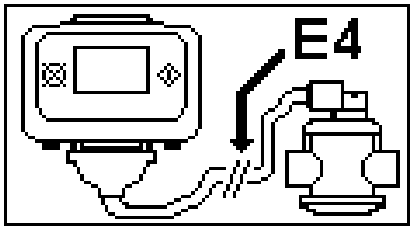


FIG. 28: Pantalla de código de diagnóstico de Solenoide Desconectado

1. Pulse y suelte ⊗ para salir de la pantalla de Solenoide Desconectado.
2. Corrija las condiciones que provocan el código de diagnóstico; vea TABLA 4, página 33.
3. Este código de diagnóstico se borrará automáticamente cuando el sistema detecte que el solenoide está conectado.

Pantalla de código de diagnóstico de bidón bajo/vacío

Vea FIG. 29 y FIG. 30. Si salta el sensor de bidón bajo/vacío, se activará la pantalla de Bidón bajo/vacío en función de qué ajuste de sensor esté seleccionado, vea la página 28.

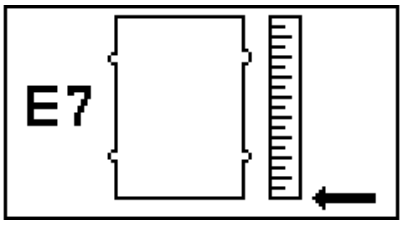


FIG. 29: Pantalla de código de diagnóstico de bidón vacío

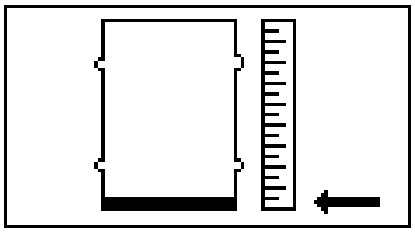


FIG. 30. Pantalla de código de diagnóstico de bidón bajo

1. Pulse y suelte ⊗ para salir de la pantalla de Bidón bajo/vacío. Así el código de diagnóstico quedará como código de diagnóstico vigente. Un código de diagnóstico vigente que no ha sido borrado, simplemente confirmado.
2. Sustituya el bidón bajo o vacío por otro lleno. Cuando el sensor deje de detectar un bidón vacío o bajo, el código de diagnóstico se borrará automáticamente.

Pantalla de código de diagnóstico de interruptores de láminas

Vea FIG. 31.

Si el sistema detecta un error de interruptor de láminas del motor neumático, se activa la pantalla Diagnóstico de interruptores de láminas.

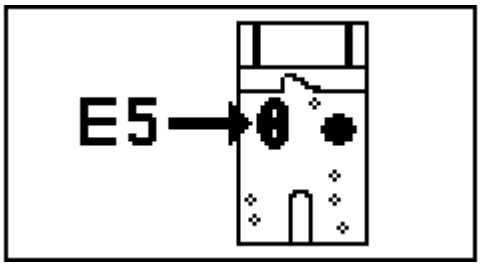


FIG. 31. Pantalla de código de diagnóstico de interruptores de láminas

1. Pulse y suelte ⊗ para salir de la pantalla Diagnóstico de interruptores de láminas.
2. Corrija las condiciones que provocan el código de diagnóstico. Vea TABLA 4, página 33.
3. Para borrar el código de diagnóstico, vaya a la pantalla de diagnóstico Interruptores de láminas.
   a. Para entrar en Modo de Diagnóstico desde el Modo de Funcionamiento pulse y suelte ⊗.
   b. Pulse y suelte ◈ para pasar a la pantalla Diagnóstico de Interruptores de Láminas o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.
   c. Mantenga pulsada ⊗ durante tres segundos en la pantalla Diagnóstico de Interruptores de Láminas para borrar el código de diagnóstico y pasar a la pantalla de Diagnóstico disponible siguiente o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.

Pantalla Contador de Mantenimiento Agotado

Vea FIG. 32.

Si el sistema ha contado hasta 0 desde el punto de consigna del número de ciclos/galones/litros, se activa la pantalla Contador de Mantenimiento Agotado.

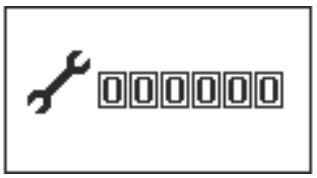
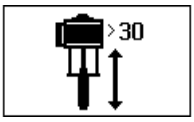
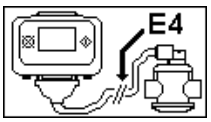
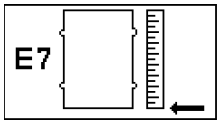
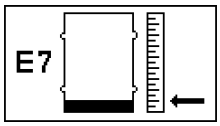
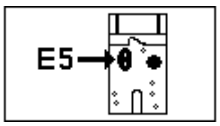
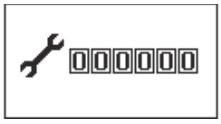


FIG. 32. Pantalla Contador de Mantenimiento Agotado

1. Pulse y suelte ⊗ para salir de la pantalla Contador de Mantenimiento Agotado.
2. Realice el mantenimiento necesario.
3. Reinicie el Contador de Mantenimiento. Vea **Pantalla de configuración** 2**,** página 27.

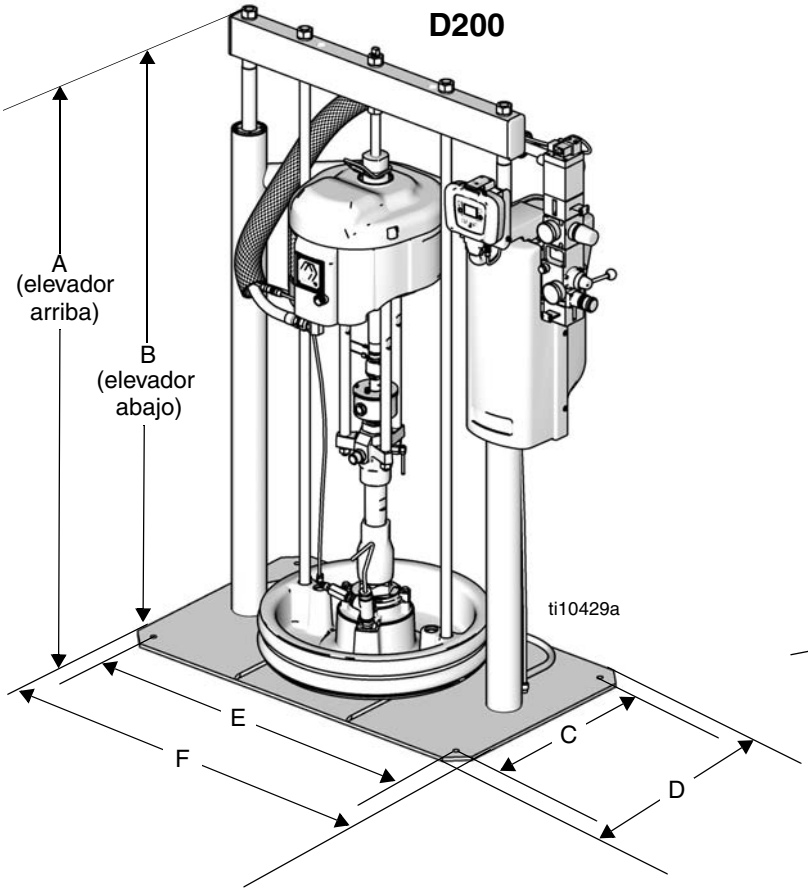
Tabla 4: Códigos de diagnóstico

Símbolo	N° de código.	Nombre del código	Diagnóstico	Causa	Código de destellos de LED*	Accesorios Código de torre de luces
		Embalamiento	La bomba funciona más rápido del límite de embalamiento fijado.	• Mayor presión de aire. • Mayor caudal de salida. • Se acabó el suministro de fluido.	2	Rojo continuo
	E1	Subida	Fugas durante el recorrido ascendente.	Las empaquetaduras o la válvula de pistón están gastadas.	7	Amarillo continuo
	E2	Caída	Fugas durante el recorrido descendente.	Válvula de entrada o junta de varilla de cebado desgastadas.	6	Amarillo continuo
	E4	Solenoide desconectado	El solenoide está desconectado.	• Solenoide desenchufado. • Cables del solenoide dañados.	3	Rojo continuo
	E7	Bidón Vacío	Se ha activado el sensor de bidón vacío.	Sustituya el tambor vacío por otro lleno para borrarlo.	4	Rojo continuo
	E7	Bidón bajo	Se ha activado el sensor de bidón bajo.	Sustituya el tambor vacío por otro lleno para borrarlo.	4	Roja destellante
	E5	Interruptor de láminas	El motor neumático ha visto varias recorridos ascendentes sin ningún recorrido descendente o viceversa.	Interruptores de láminas dañados o desconectados.	8	Amarillo continuo
		Contador de mantenimiento agotado	El contador de mantenimiento ha llegado a 0 desde el punto de consigna.	Se ha alcanzado el número de ciclos/galones/litros especificado por el punto de consigna desde el último reinicio.	5	Amarilla destellante

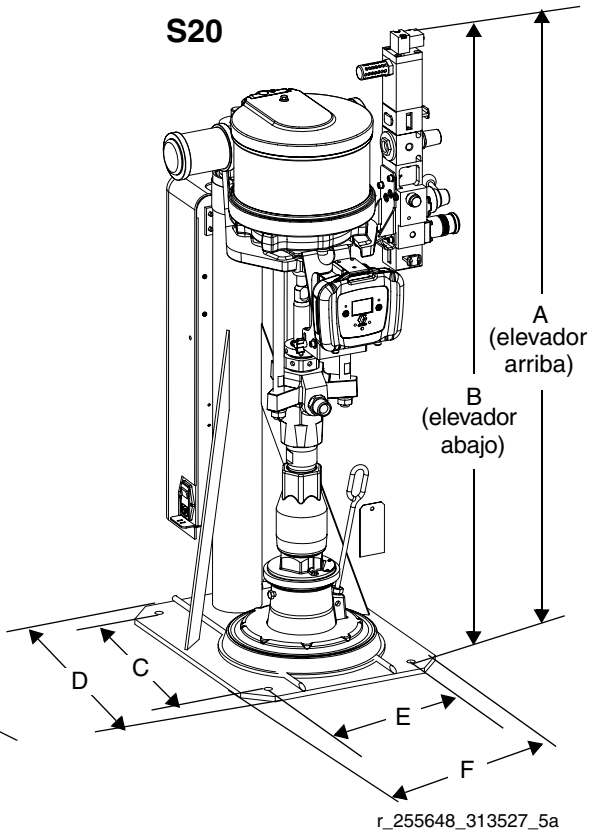
*Contador de mantenimiento agotado 24.

Dimensiones

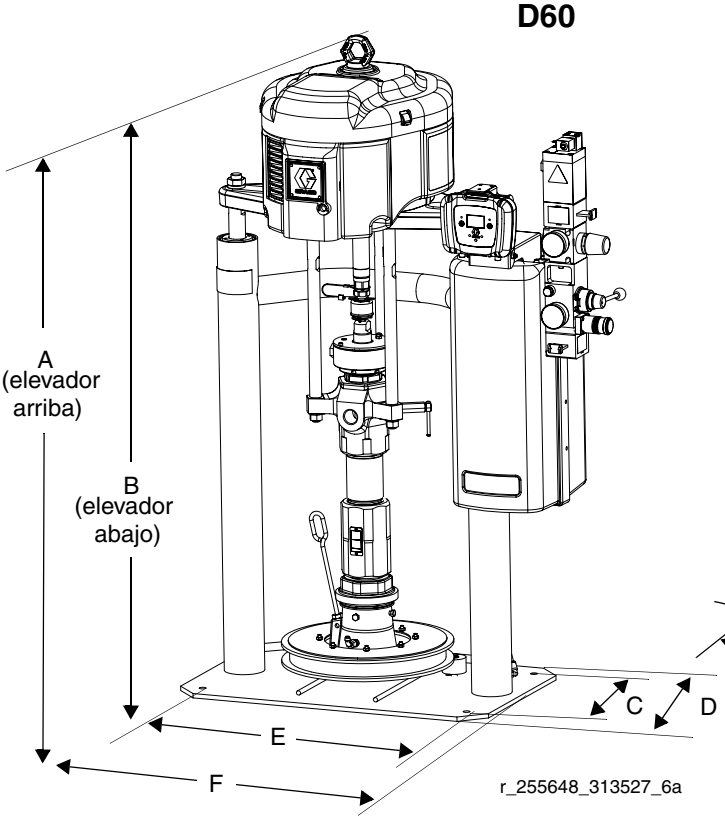
D200



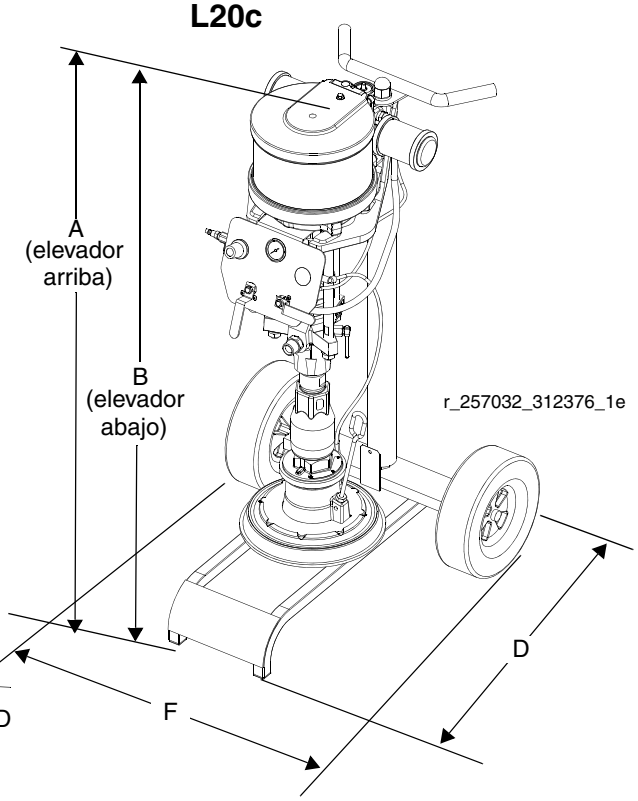
S20



D60



L20c



Dimensiones

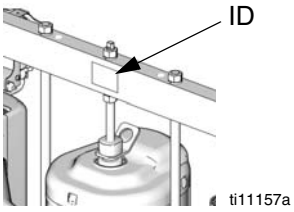
Modelo de pistón	A pulg. (mm)	B pulg. (mm)	C pulg. (mm)	D pulg. (mm)	E pulg. (mm)	F pulg. (mm)
L20c	69 (1752,6)	44 (1117,6)		21 (533.4)		22 (558.8)
S20	84 (2133,6)	59 (1498,6)	16 (406,4)	19 (482.6)	11 (279.4)	17 (431.8)
S20c	90 (2286)	65 (1651)		26.0 (661)		22.1 (562)
D60	89 (2260,6)	59 (1498,6)	14 (406,4)	18 (457.2)	24 (609.6)	28 (711.2)
D200	102,3 (2599)	64,8 (1646)	21,0 (533)	25.0 (635)	38.0 (965)	42.0 (1067)
D200s	104,9 (2665)	70,3 (1785)	23,0 (584)	25.0 (635)	45.0 (1143)	48.0 (1219)

Peso

Utilice la tabla de debajo para identificar el peso máximo para cada tamaño disponible de plato seguidor.

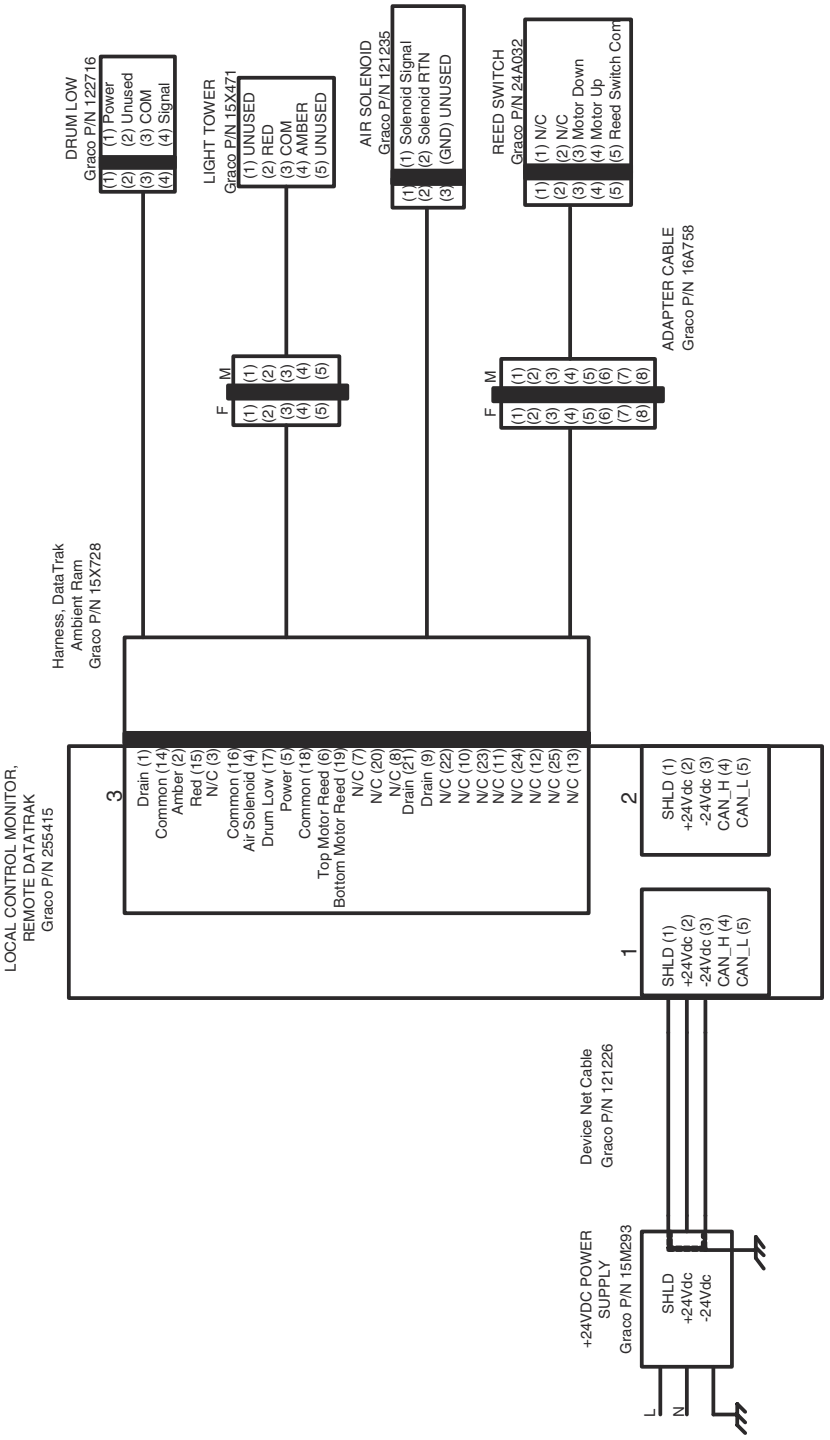
Tamaño del plato seguidor Galones (litros)	Peso máximo lbs (kg)
55 (200)	51 (23)
30 (115)	44 (20)
16 (60)	25 (11,3)
8 (30)	21 (9,5)
5 (20)	19 (8,7)

Compruebe en la placa de identificación (ID) el peso de su sistema de suministro.



Esquema

DataTrak remoto, torre de luces, sensor de bidón bajo/vacío



Sistemas de suministro D200S, D200, S20 y D60

Instrucciones para el punto de operación

Para utilizar el suministro a granel sin calentar de materiales sellantes y adhesivos de viscosidad media y alta. No adecuado para zonas peligrosas.

Prácticas de seguridad: Las instrucciones de esta hoja están abreviadas y se ofrecen únicamente como un servicio al cliente. No tiene por objeto sustituir al Manual de instrucciones. Si tiene dudas sobre la utilización segura y correcta del equipo, solicite el Manual de instrucciones Graco 313526. Es importante leer y comprender todas las instrucciones y todos los riesgos antes de utilizar este equipo.

ADVERTENCIAS

PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL

El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. La inyección del líquido puede tener la apariencia de un simple corte, pero se trata de una herida grave que puede conducir a la amputación. **Consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico.**

- No apunte nunca la pistola hacia alguien o alguna parte del cuerpo.
- No coloque la mano sobre la boquilla de pulverización.
- No intente bloquear ni desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo.
- No pulverice sin el portaboquillas y el seguro del gatillo.
- Active el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando.
- Siga el **Procedimiento de descompresión** de este manual, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o reparar el equipo.

PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO

Las piezas en movimiento pueden apretar o amputarle los dedos u otras partes del cuerpo.

- Manténgase alejado de las piezas móviles.
- No utilice el equipo sin las cubiertas de protección.

RIESGO DE SALPICADURAS

Durante la descarga del plato seguidor pueden producirse salpicaduras.

- Aplique la menor presión neumática de evacuación del bidón.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Debe utilizar equipo de protección adecuado cuando trabaje, revise el equipo o esté en la zona de funcionamiento de este, con el fin de protegerse contra la posibilidad de lesionarse gravemente. Este equipo incluye, pero no está limitado a:

- Gafas de protección
- Ropa de protección y un respirador, tal como recomiendan los fabricantes del fluido y del disolvente
- Guantes
- Protección auditiva

Puesta en marcha y ajuste del elevador

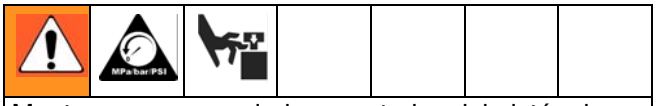
Las piezas en movimiento, pueden atrapar o amputar los dedos. Cuando la bomba funciona y se sube o se baja el pistón, mantenga los dedos y las manos alejados de la admisión de la bomba, del plato seguidor y del borde del bidón.

1. Cierre todos los reguladores y válvulas de aire.
2. Abra la válvula de distribución principal y fije el regulador del aire del elevador a 0,28 MPa (40 psi, 2,8 bar). Coloque el mando de la válvula directora en UP (arriba) y deje que el elevador alcance toda su altura. **Interbloqueo de dos botones:** Si el sistema incorpora esta función, el elevador se detendrá cuando se acerque a la parte superior. Mantenga pulsados ambos botones para elevar totalmente el elevador.
3. Lubrique las juntas del plato de prensa con grasa u otro lubricante compatible con el líquido que va a bombear.
4. Quite la cubierta del tambor y alise la superficie del fluido con una regla.
5. Coloque un bidón lleno de fluido en la base del elevador, deslícelo contra los topes de elevador v céntrelo bajo el plato.

Para no dañar las juntas del plato seguidor, no utilice bidones con indentaciones o deteriorados.

6. Retire la varilla de purga del puerto de purga del plato seguidor.
7. Ponga la válvula directora en DOWN (abajo) y baje el elevador hasta que aparezca líquido por la parte superior del puerto de purga del plato de prensa. Ajuste el regulador neumático del elevador lo necesario. Fije la válvula directora en posición neutra y cierre el puerto de purga del plato de prensa. **Interbloqueo de dos botones:** Si el sistema incorpora esta función, mantenga pulsados ambos botones para empezar a bajar el elevador.

Puesta en marcha y ajuste de la bomba



Mantenga manos y dedos apartados del pistón de cebado durante el funcionamiento y siempre que cargue la bomba con aire. Siga el **Procedimiento de descompresión** antes de examinar, despejar o limpiar el pistón de cebado.

1. Suministrar fluido a la bomba, según los requerimientos de su sistema.
2. Cierre la válvula de distribución del motor neumático. Fije el regulador del aire del elevador a unos 0,35 MPa (50 psi, 3,5 bar). Coloque la válvula directora en la posición “DOWN”.
3. Reduzca la presión del regulador del motor neumático y abra la válvula de distribución del motor neumático.
4. Ajuste el regulador del motor neumático hasta que la bomba se ponga en marcha.
5. Haga circular lentamente la bomba hasta que se haya extraido todo el aire y la bomba y las mangueras estén totalmente cebadas.
6. Suelte el mecanismo de disparo de la pistola/válvula y coloque el cierre de seguridad. La bomba debería ahogarse frente a la presión.

Para reducir el riesgo de inyección de fluido, no utilice la mano o los dedos para cubrir el orificio de purga situado en la parte inferior del cuerpo de la válvula de purga cuando se cebe la bomba. Utilice la maneta o una llave ajustable para abrir y cerrar el tapón de purga.

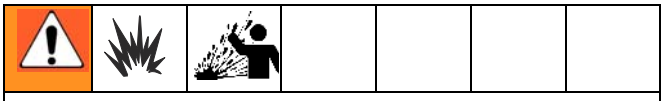
7. Si la bomba no consigue un cebado adecuado, abra ligeramente la válvula de purga de la bomba. Utilice el orificio de purga, situado en la parte inferior del cuerpo de la válvula como una válvula de cebado hasta que el líquido comience a fluir por el orificio. Cierre la válvula de drenaje.

Utilice la menor presión de fluido posible para purgar el aire fuera de la bomba.

8. Cuando la bomba y las tuberías estén cebadas y se suministre la presión y volumen de aire adecuado, la bomba se pondrá en marcha y se detendrá a medida que se abre y se cierra la pistola/válvula. En los sistemas circulatorios, la bomba se acelerará o ralentizará según la demanda, hasta el momento en que se corte el suministro de aire.
9. Utilice el regulador del motor neumático para controlar la velocidad de la bomba y la presión del fluido. Utilice la menor presión necesaria para obtener los resultados deseados. Presiones más altas pueden desgastar prematuramente la boquilla/la bomba.

Cambio de bidones

1. Cierre la válvula de distribución del motor neumático para detener la bomba.
2. Coloque la válvula directora en UP para elevar el plato de seguidor e inmediatamente mantenga pulsado el botón del aire de descarga hasta que el plato salga totalmente del bidón. Use la mínima presión de aire necesaria para impulsar el plato seguidor fuera del bidón.



Una presión de aire excesiva en el bidón de material podría provocar su ruptura, causando heridas graves. El plato seguidor debe poder moverse libremente fuera del bidón. No utilice nunca el aire de descarga del tambor con un bidón dañado.

3. Suelte el botón del aire de descarga y deje que el elevador alcance toda su altura. **Interbloqueo de dos botones:** Si el sistema incorpora esta función, el elevador se detendrá cuando se acerque a la parte superior. Mantenga pulsados ambos botones para elevar totalmente el elevador.
4. Saque el bidón vacío.
5. Inspeccione el plato seguidor y, si fuera necesario, retire el material restante o las acumulaciones de material.
6. Vaya al paso 4 de Puesta en marcha y ajuste del elevador.

Funcionamiento del DataTrak remoto

Funciones clave en modo de funcionamiento

1. Para entrar en Modo de cebado, pulse y suelte .
   a. Cuando instale un nuevo bidón, mantenga pulsada en Modo de cebado para reiniciar el volumen de bidón restante al volumen de llenado del tambor.
   b. Para salir del Modo de cebado, pulse . El símbolo Cebado desaparecerá y el LED dejará de destellar, la pantalla volverá a Modo de funcionamiento.
2. Para reiniciar el contador total de trabajo, mantenga pulsada del Modo de funcionamiento durante 3 segundos.
3. Para entrar en Modo de configuración, mantenga pulsada durante 3 segundos.
4. Para entrar en Modo de diagnóstico, pulse y suelte . El sistema sólo pasará a Modo de Diagnóstico si hay advertencias o alarmas activas.

Sistemas de suministro L20c

Instrucciones para el punto de operación

Para utilizar el suministro a granel sin calentar de materiales sellantes y adhesivos de viscosidad media y alta. No adecuado para zonas peligrosas.

Prácticas de seguridad: Las instrucciones de esta hoja están abreviadas y se ofrecen únicamente como un servicio al cliente. No tiene por objeto sustituir el Manual de instrucciones. Si tiene dudas sobre la utilización segura y correcta del equipo, solicite el Manual de instrucciones Graco 313526. Es importante leer y comprender todas las instrucciones y todos los riesgos antes de utilizar este equipo.

ADVERTENCIAS

PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL

El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. La inyección del líquido puede tener la apariencia de un simple corte, pero se trata de una herida grave que puede conducir a la amputación. **Consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico.**

- No apunte nunca la pistola hacia alguien o alguna parte del cuerpo.
- No coloque la mano sobre la boquilla de pulverización.
- No intente bloquear ni desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo.
- No pulverice sin el portaboquillas y el seguro del gatillo.
- Active el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando.
- Siga el **Procedimiento de descompresión** de este manual, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o reparar el equipo.

PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO

Las piezas en movimiento pueden aplastar o amputarle los dedos u otras partes del cuerpo.

- Manténgase alejado de las piezas móviles.
- No utilice el equipo sin las cubiertas de protección.

RIESGO DE SALPICADURAS

Durante la descarga del plato seguidor pueden producirse salpicaduras.

- Aplique la menor presión neumática de evacuación del bidón.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Debe utilizar equipo de protección adecuado cuando trabaje, revise o esté en la zona de funcionamiento del equipo, con el fin de protegerse contra la posibilidad de lesionarse gravemente. Este equipo incluye, pero no está limitado a:

- Gafas de protección
- Ropa de protección y un respirador, tal como recomiendan los fabricantes del fluido y del disolvente
- Guantes
- Protección auditiva

Puesta en marcha y ajuste del elevador

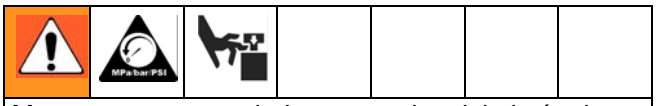
Las piezas en movimiento, pueden atrapar o amputar los dedos. Cuando la bomba funciona y se sube o se baja el pistón, mantenga los dedos y las manos alejados de la admisión de la bomba, del plato seguidor y del borde del bidón.

1. Cierre todos los reguladores y válvulas de aire.
2. Coloque válvula directriz del elevador UP (arriba) y deje que el pistón alcance toda su altura.
3. Lubrique las juntas del plato de prensa con grasa u otro lubricante compatible con el líquido que va a bombear.
4. Quite la cubierta del tambor y alise la superficie del fluido con una regla.
5. Coloque un bidón lleno de fluido en la base del elevador, deslícelo contra los topes de elevador y céntrelo bajo el plato.

Para no dañar las juntas del plato seguidor, no utilice bidones con indentaciones o deteriorados.

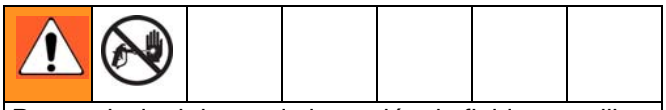
6. Retire la varilla de purga del puerto de purga del plato seguidor.
7. Ponga la válvula directriz del elevador en DOWN (abajo) y siga bajando el pistón hasta que aparezca líquido en el puerto de purga del plato seguidor. Cierre el puerto de purga del plato seguidor.

Puesta en marcha y ajuste de la bomba



Mantenga manos y dedos apartados del pistón de cebado durante el funcionamiento y siempre que cargue la bomba con aire. Siga el **Procedimiento de descompresión** antes de examinar, despejar o limpiar el pistón de cebado.

1. Suministrar fluido a la bomba, según los requerimientos de su sistema.
2. Cierre la válvula del motor neumático. Coloque la válvula directora en la posición “DOWN”.
3. Reduzca la presión del regulador del motor neumático y abra la válvula de parada del motor neumático.
4. Ajuste el regulador del motor neumático hasta que la bomba se ponga en marcha.
5. Haga circular lentamente la bomba hasta que se haya extraido todo el aire y la bomba y las mangueras estén totalmente cebadas.
6. Suelte el mecanismo de disparo de la pistola/válvula y coloque el cierre de seguridad. La bomba debería ahogarse frente a la presión.



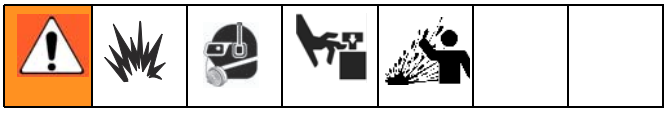
Para reducir el riesgo de inyección de fluido, no utilice la mano o los dedos para cubrir el orificio de purga situado en la parte inferior del cuerpo de la válvula de purga cuando se cebe la bomba. Utilice la maneta o una llave ajustable para abrir y cerrar el tapón de purga.

7. Si la bomba no consigue un cebado adecuado, abra ligeramente la válvula de purga de la bomba. Utilice el orificio de purga, situado en la parte inferior del cuerpo de la válvula como una válvula de cebado hasta que el líquido comience a fluir por el orificio. Cierre la válvula de drenaje.

Utilice la menor presión de fluido posible para purgar el aire fuera de la bomba.

8. Cuando la bomba y las tuberías estén cebadas y se suministre la presión y volumen de aire adecuado, la bomba se pondrá en marcha y se detendrá a medida que se abre y se cierra la pistola/válvula. En los sistemas circulatorios, la bomba se acelerará o ralentizará según la demanda, hasta el momento en que se corte el suministro de aire.
9. Utilice el regulador del motor neumático para controlar la velocidad de la bomba y la presión del fluido. Utilice la menor presión necesaria para obtener los resultados deseados. Presiones más altas pueden desgastar prematuramente la boquilla/la bomba.

Cambio de bidones



1. Desactive la válvula del motor neumático para detener la bomba.
2. Coloque la válvula directriz del elevador en UP para elevar el plato de seguidor e inmediatamente mantenga pulsado el botón del aire de descarga hasta que el plato seguidor salga totalmente del bidón. Use la mínima presión de aire necesaria para impulsar el plato seguidor fuera del bidón.

Una presión de aire excesiva en el bidón de material podría provocar su ruptura, causando heridas graves. El plato seguidor debe poder moverse libremente fuera del bidón. No utilice nunca el aire de descarga del tambor con un bidón dañado.

3. Suelte el botón del aire de descarga y deje que el elevador alcance toda su altura.
4. Saque el bidón vacío.
5. Inspeccione el plato seguidor y, si fuera necesario, retire el material restante o las acumulaciones de material.
6. Vaya al paso 4 de Puesta en marcha y ajuste del elevador.

Datos técnicos

Presión máxima de entrada de aire (sistema de alimentación) / Tamaño de la entrada de aire	
Eleavdor L20c de 2 pulg., 5 gal. (20 L)	100 psi (0.7 MPa, 7 bar) / 1/2 npsm(f)
S20 - Un pilar de 3", 5 gal. (20 l)	125 psi (0.9 MPa, 9 bar) / 1/2 npt(f)
Dos pilares de 3 pulg., 16 gal. (60 L), 5 gal. (20 L), 30 gal. (115 L)	150 psi (1.0 MPa, 10 bar) / 3/4 npt(f)
D200 - Dos pilares de 3 pulg., 55 gal. (200 L), 30 gal. (115 L), 16 gal. (60 L), 8 gal. (30 L), 5 gal. (20 L).	150 psi (1.0 MPa, 10 bar) / 3/4 npt(f)
D200s - Dos pilares de 6,5", 55 gal. (200 l), 30 gal. (115 l)	125 psi (0.9 MPa, 9 bar) / 3/4 npt(f)
Presión de trabajo de aire de líquido máx, y peso (bomba de desplazamiento)	Consulte el manual 312376 para sistemas de bombeo Check-Mate. Para sistemas de bombeo Dura-Flo, consulte los manuales 311826, 311828, 311833.
Piezas húmedas de bomba	Para las bombas de desplazamiento Check-Mate, consulte el manual 312375. Para bombas de desplazamiento Dura-Flo, consulte los manuales 311717, 311825, 311827.
Códigos de platos seguidores (vea la página 7):	
Número de pieza; piezas húmedas	
B : 257727, 5 gal. (20 L) **J :** 257732, 8 gal. (30 L) **S :** 257737, 16gal. (60 L)	Níquel Electroless, poliuretano, nitrilo, acero al carbono, polietileno, acero al carbono recubierto de zinc, buna, 316 sst, 17-4PH sst
C : 257728, 5 gal. (20 L) **K:** 257733, 8 gal. (30 L) **T:** 257740, 16gal. (60 L)	Níquel Electroless, poliuretano, acero al carbono, polietileno, nitrilo, acero al carbono cubierto de zinc, buna, 316 sst, 17-4PH sst
F : 257729, 5 gal. (20 L) **L :** 257734, 8 gal. (30 L) **U :** 257738, 16gal. (60 L)	Acero inoxidable, poliuretano, nitrilo revestido de PTFE, polietileno, nitrilo, PTFE, 303 sst, 304 sst, 316 sst, 17-4PH sst
G : 257730, 5 gal. (20 L) **M :** 257735, 8 gal. (30 L) **W :** 257739, 16gal. (60 L)	Níquel Electroless, elastómero reforzado con arámida, PSA a base de goma, nitrilo, polietileno, acero al carbono cubierto de zinc, buna, acero al carbono 1018, 304 sst, 316 sst, 17-4PH sst
H : 257731, 5 gal. (20 L) **R :** 257736, 8 gal. (30 L) **Y :** 257741, 16gal. (60 L	Níquel Electroless, elastómero reforzado con arámida, PSA con base de goma, poliuretano, polietileno, nitrilo, acero al carbono cubierto de zinc, buna, acero al carbono 1018, 304 sst, 316 sst, 17-4PH sst
7 : 255661, 30 gal. (115 L)	acero al carbono cincado, EPDM, inox, fluoroelastómero
8 : 255662, 55 gal. (200 L)	PTFE, EPDM, aluminio revestido de PTFE, acero al carbono cubierto de zinc, 316 sst
9 : 255663, 55 gal. (200 L)	EPDM, aluminio, cubierto de zinc cubierto de zinc, 316 sst
A : 255664, 55 gal. (200 l)	PTFE, neopreno, aluminio, acero al carbono cincado, inox 316
Intervalo de temperaturas ambientales de funcionamiento (sistema de alimentación)	32-120 °F (0- 49 °C)
Datos di sonido	Ver el manual del motor neumático.
Necesidades de suministro eléctrico externo (DatraTrak)	
Unidades de alimentación de CA	100-240 Vca, 50/60 Hz, monofásica, 1,2 A como máximo
Unidades de alimentación CC	24 Vcc, 1,2 A como máximo

Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todos los equipos referenciados en este documento que hayan sido manufacturados por Graco y que portan su nombre están libres de cualquier defecto en sus materiales y mano de obra a la fecha de venta al comprador original para su uso. Por un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza o equipo que Graco determine que está defectuoso. Esta garantía es válida solamente cuando el equipo ha sido instalado, operado y mantenido de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no asumirá responsabilidad alguna por el desgaste general debido al uso normal del equipo, o por las averías, daños o desgastes causados por su instalación defectuosa, su utilización inapropiada, la abrasión, corrosión o mantenimiento inadecuado, negligencia, accidente, avería o substitución de piezas que no sean Graco. Graco tampoco asumirá responsabilidad alguna por las averías, daños o desgastes causados por la incompatibilidad del equipo Graco con los montajes, accesorios, equipo o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de los montajes, accesorios, equipo o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución ante prepago del equipo supuestamente defectuoso en un distribuidor Graco para la verificación del defecto. Si el defecto se verifica, Graco reparará o reemplazara gratuitamente cualquier parte defectuosa. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto en el material o en la mano de obra, las reparaciones se harán a un precio razonable, cuyos cargos pueden incluirse en el costo de las partes, mano de obra y transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUIRÁ A CUALQUIER OTRA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador para el incumplimiento de la garantía será según los términos mencionados anteriormente. El comprado acuerda que ningún otro remedio (incluyendo pero no limitado a daños incidentales o consecuentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, daños a las personas o propiedades, o cualquier otra pérdida incidental o consecuente) estará disponible. Cualquier acción de incumplimiento de la garantía de Graco debe llevarse a cabo en los dos (2) años posteriores a la fecha de venta.

GRACO NO GARANTIZA, Y RECHAZA CUALQUIER PETICIÓN DE GARANTÍA RELACIONADA CON ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS, PERO NO FABRICADOS, POR GRACO. Estos artículos vendidos pero no manufacturados por Graco (como los motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc) están sujetos a la garantía en todo caso de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente la asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Bajo ninguna circunstancia, Graco será responsable de los daños indirectos, fortuitos, especiales o indirectos resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos al mismo tiempo, tanto en lo que se refiere a un incumplimiento de contrato como a un incumplimiento de garantía, negligencia de Graco o de cualquier otra forma.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Información sobre Graco

Para consultar lo último en productos Graco, visite www.graco.com.

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con su distribuidor Graco o llame para identificar su distribuidor más cercano.
Teléfono: 612-623-6921 **o el número gratuito:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Todos los datos visuales y escritos contenidos en este documento son referentes a la última información disponible, a la hora de la publicación. Graco se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin aviso previo.

This manual contains Spanish. MM 313526

Oficinas centrales de Graco: Minneapolis
Oficinas internacionales: Bélgica, China, Japón, Corea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441
www.graco.com